

Vaalsse zomerfeesten – 22, 23 en 24 augustus

Vaals | Stichting Vols Promo, een groep van enthousiaste vrijwilligers, organiseert op vrijdag 22, zaterdag 23 en zondag 24 augustus de Vaalsse Zomerfeesten. De festiviteiten vinden plaats in het feestpaviljoen op het Prins Willem-Alexanderplein, centraal gelegen in Vaals.

Vrijdag 22 augustus – Vols Tropical: "Neon"

De aftrap is op vrijdagavond met Vols Tropical, het alom bekende eurenationale zomerfeest. De editie van 2025 staat geheel in het teken van het thema "Neon". Publiekstrekker is de immens populaire DJ Outsiders. Het tropische tintje wordt verzorgd door de band First Class Flamingo's. Verder zorgen het Feestkabinet en Marvinnoise voor de ultieme feeststemming. Tickets zijn verkrijgbaar via: www.vaalszomerfeesten.nl

Zaterdag 23 augustus – ACID: The Final Show

Zaterdagavond staat in het teken van een muzikaal afscheid. De in het hele Heuvelland bekende band ACID geeft dan voor de allerlaatste keer een avondvullend optreden. Decennialang stond ACID garant voor muziek, sfeer, kwaliteit en

humor van de bovenste plank. Mis deze unieke avond niet! Voor de muzikale intermezzo's zorgt DJ Wim Frijns. Kaarten zijn online verkrijgbaar via: www.vaalszomerfeesten.nl

Zondag 24 augustus – 3LANDEFEST

Zondag begint het programma om 11.15 uur met een heilige openluchtmiss op het Prins Willem-Alexanderplein, muzikaal opgeluisterd door het Koninklijk Mannenkoor St. Cecilia 1837. Aansluitend is er voor iedere deelnemer aan de miss een gratis koffietafel. Daarna start het gratis toegankelijke programma met Ronny Ron, een ras-entertainer pur sang. Hoogtepunt van de dag is een optreden van onze Limburgse nachtegaal Beppie Kraft. Voor de jongste bezoekers is er een kinderdisco met Bram B. & Dennis W. Ook het van radio en tv bekende duo Alpenfever zorgt voor een feestelijke muzikale show. De afsluitende afterparty wordt verzorgd door de lokaal bekende DJ SH!T. De toegang tot het 3LANDEFEST op zondag 24 augustus is gratis voor iedereen.



Balsamarium van Bocholtz terug in het zuiden

BOCHOLTZ | Meer dan twintig jaar na de opgraving is het inmiddels beroemde Balsamarium van Bocholtz in de buurt te bewonderen. Het topstuk pronkt in de expositie Romeinse villa's in Limburg, te zien in de Pop up van Het Romeins Museum in Heerlen (voorheen Thermenmuseum). De vondst uit Bocholtz is zo zeldzaam en puntgaaf dat dit landelijk ook het campagnebeeld van de expositie is geworden. Bijna manshoog prijkt het beeld van het balsamarium, ofwel het Romeinse zalfflesje, op de posters om de expositie Romeinse villa's in Limburg aan te kondigen. In werkelijkheid is het beeldje zo'n 16 cm hoog, maar dat maakt het niet minder indrukwekkend. De verfijning toont namelijk hoe rijk de boeren waren die leef-

den op een van de vele Romeinse villa's, waarvan er vele zijn opgegraven in Limburg. In 2003 werd in Bocholtz een graf met een stenen askist gevonden, zo'n driehonderd meter verwijderd van villa Vlegendaal. De overledene was waarschijnlijk een man van tussen de 20 en 34 jaar. Het balsamarium was één van de vondsten, naast schrijfgerei en toiletartikelen. De man die is afgebeeld in het balsamarium is Antinoös, de mannelijke geliefde van keizer Hadrianus. Deze bronzen vondst wordt gedateerd op 130 tot 225 na Chr. In de expositie bewonder je nog meer prachtige vondsten uit Bocholtz en Simpelveld. Zo staat er uiterst fragiel glas- en vaatwerk gevonden in Bocholtz en zelfs een ijzeren vouwstoel. De bekende sarcofaag van Sim-

pelveld - eigenlijk ook een askist - is in volledig 3D-geprinte vorm te bezichtigen. Ook is de grafinventaris van beide askisten in de expositie te zien. Pop up Het Romeins Museum Je bezoekt de expositie Romeinse villa's in Limburg t/m 4 januari 2026 in de pop-uplocatie van Het Romeins Museum. Het nieuwe museum is nog in aanbouw en maakt tot die tijd gebruik van een ruimte op het Raadhuisplein 20 in Heerlen-Centrum. Jeugd t/m 17 jaar bezoekt de expositie gratis en voor kinderen tussen 7 en 12 jaar is er een gratis speurboekje beschikbaar. Kijk voor alle informatie op hetromeinsmuseum.nl. Lezers van D'r Troebadoer krijgen t/m 31 oktober 2025 30% korting op online entreetickets met de code troebadoer25.

**INKOOP
OUD GOUD**

van €32,80 tot €151,20

**CD
JUWELIER**

Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl
Maandag/Dinsdag gesloten

Colofon



Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 12.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vrijen, Wahlwiller en Wittem.

Redactie-adres

TMdesign
Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroel



Persberichten/advertenties

Aanlevertijd persberichten/
advertenties tot **vrijdag 17.00
uur**. Overlijdensadvertenties
tot **zondag 18.00 uur**. Zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

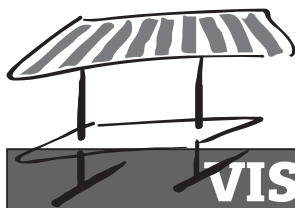
06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorg(st)ers

Eys, Simpelveld en Vaals

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken worden geweigerd.



De gezellige weekmarkt van
SIMPELVELD
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL

Maurice Erkens



Vakantie

van 28 juli t/m

18 augustus



Sudoku puzzle | week 33

1				8				
		5						
	4				2	6		
3		6	2				7	
2				7	9		1	
				1			5	
			5					4
				9	4			1
7	9			2				3

Kleintje plaatsen?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

[illegible]

9,-

+1,-

Een foto of logo erbij kan voor € 6,- extra. Let op: 1 teken/cijfer en spatie per blok!
Kleintjes worden geplaatst tegen contante betaling of overmaking vooraf op onze bankrekening. Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56** Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.

Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____ Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl

KITTER

Bent u op zoek naar een voordelige en ervaren kitter? Zit u bij mij op het juiste adres! Voor vervangende en nieuwe kitnaden. In en rondom uw huis! Kunt u mij bellen
06 - 15 41 98 21

TE KOOP

Te koop rijwiel merk
Pegasus Premio SL Disc 27
Maat 50. Prijs in overleg.
Zo goed als nieuw.
Tel. **043 - 306 26 69**

GEVRAAGD

**Appel, peer & hop
plukkers(sters) gevraagd**

In de maanden september en oktober met ook eventueel buiten de oogstperiode werk.
Het bedrijf is gelegen in Reijmerstok.
Heb je interesse neem contact op met Roger Wouters op tel.nr. **06 - 23 18 03 23**.

TAPIJTEN

Maison d'Iran

Tapijtreiniging
Tapijtreparatie
Tapijverkoop
Dastmaltschie-Snijders
Von Clermontplein 30
6291 AV Vaals
Tel. **043 - 306 27 71**
06 - 12 60 51 99

MEUBELS

Meubelherstel Het Zuiden

Voordelig herstofferen
Bank reparatie totaal
Professionele meubelreiniging
Professioneel spuiten van
uw lederen zitmeubel !
Tijdelijk 15% senioren korting!
Bel de vakman!
Gratis vrijblijvende offerte:
046 - 423 37 94
www.meubelherstelhetzuiden.
jouwweb.nl



Klussenbedrijf bouw
al 25 jaar ervaring!

stukadoor, tegelzetter, metselen,
dakreparatie, gipsplaten, vloeren leggen.
Alles wat met bouw te maken heeft.

tel. 06-38492979
E-mail nedalalkhader206@gmail.com
Website www.alkhader.nl

Veldekekrink "Um Mamelis" Literaire-culturele-culinaire wandeling

Zondag 31 augustus aanstaande vindt weer de traditionele wandeling van Veldekekrink "Um Mamelis" plaats. In het jaar dat de kring 40 jaar bestaat hebben de organisatoren er iets bijzonders van gemaakt. De wandeling voert door liefst drie landen, eigenlijk vier landen. Maar daar vernemen de wandelaars meer over tijdens de wandeling. Er kan gestart worden op drie tijdstippen, vanaf de Wilhelminatoren op de Vaalserberg en wel om 9.30 uur, om 10.15 uur of om 11.00 uur. Bij het vertrek weer het traditionele waterflesje en de krentenbol.

De route is 8 km lang en goed te doen, maar niet geschikt voor rolstoel of kinderwagen. De wandelaars passeren twee tweehonderd jaar oude grensafscheidings en pauzeren bij de Lourdesgrot met een indrukwekkende kruisweg. Ter plekke hier meer over en een

appeltje voor de dorst. In het Schutterslokaal van schutterij St. Paulus staat de koffie met vlaai klaar. Onderweg prachtige vergezichten, kenmerkend voor het Heuvelland, die menig dichters tot idyllische poëzie inspireerden. In de buurt van het drielandenpunt treft men een kleine proeverij van streekgerechtjes en drankjes aan. En bij de grenspalen op het hoogste punt het verhaal van de vier landen. Kortom, ruim drie uur lang literair-cultureel-culinaire wandelvermaak, waarvoor het beslist de moeite loont om de wandelschoenen aan te trekken.

Aanmelden graag vóór 24 augustus bij Leny Souren: secretariaat.ummamelis@ziggo.nl. Veldeke vraagt een bijdrage van € 10 voor niet leden en € 8 voor leden. Kinderen t/m 12 jaar gratis. De bijdrage kan bij de start betaald worden.

ZijActief Eys

Op donderdag 14 augustus organiseert ZijActief Eys een zomerwandeling o.l.v. het IVN Eys. We beginnen om 13.30u en om de wandeling voor veel mensen toegankelijk te maken, duurt het maximaal 90 minuten en wordt er maximaal 2 kilometer gelopen. Onderweg wordt verteld over de flora en fauna rondom Eys, het nieuwe landschap en nog meer wetenswaardigheden. Onze twee gidsen gaan ervoor zorgen dat zelfs mensen die al decennia lang in Eys wonen, verbaasd

zullen staan. We eindigen rond 15.00u met koffie en vlaai in het verenigingsgebouw op de Boerenberg.

De kosten voor leden van ZijActief Eys zijn €5 per persoon. Hoe meer zielen hoe meer vreugd, dus wil je eens kennismaken met ZijActief Eys of ben je geïnteresseerd in de wandeling of de natuur? Natuurlijk ben je dan ook van harte welkom maar dan betaal je €9 per persoon. Wil je meer informatie en/of je opgeven? Dat kan via mail: zijactief.eys@gmail.com of bel onze secretaris Sacha Vos 06-28716975.

VLEESATELIER

Biagio

Dinsdag - STARTERSPAKKET
Gepaneerde schnitzels 4 voor € 8⁹⁹ & gratis zigeunersaus!

Woensdag - GEHAKTDAG
Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 9⁵⁰

Donderdag - BIEFSTUKDAG
Biefstuk excellent; 2 stuks voor € 8⁹⁹

WEEKAANBIEDINGEN
Uienburgers 4 voor € 6⁵⁰
Pepersteaks 2 voor € 7²⁵

MAALTIJD VAN DE CHEF
Gegaarde en zoet gemarineerde Spare Ribs 25% korting

WORSTMAKERIJ PAKKETJE
Bourgondisch gegrild spek & gebraden kipfilet
200 gr € 4⁹⁹

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelfouten voorbehouden

Vanaf september nieuw seizoen cursus tekenen en schilderen in Simpelveld!

SIMPELVELD | Het nieuwe seizoen van de cursus tekenen en schilderen gaat in september van start. Heb je zin in een nieuwe hobby of ben je al enigszins ervaren maar zoek je meer verdieping? Meld je dan aan bij Ans Westdorp. De lessen voor zowel beginners als gevorderden starten op 22 september in haar atelier in het Loreto klooster, Kloosterstraat 68 in Simpelveld en vinden plaats op maandag, dinsdag en woensdag.

Tekenen en schilderen is een inspirerende hobby met veel mogelijkheden om je te ontplooiën. Ontdek welke materialen en welke schildertechnieken er zijn en hoe je die het beste op papier of doek

kunt toepassen. Wie nog nooit heeft getekend start tijdens de cursus met de eerste beginnende. Degenen die al ervaring hebben bekijken in overleg met Ans hoe zij zich verder kunnen ontwikkelen. Dat kan aan de hand van opdrachten maar ook vrij naar eigen onderwerp. Ontdek een (nieuwe) hobby op een inspirerende locatie in een gezellige, ontspannen sfeer.

Mocht je willen deelnemen aan de cursus, of wil je meer informatie, neem dan contact op met Ans Westdorp. Dit kan telefonisch: 06 - 120 39 112 of per mail: info@ans-westdorp.nl. Maar wacht niet te lang, er is nog maar een beperkt aantal plaatsen vrij.

ELECTRO SERVICE ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?
U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 - 861 855 63
Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Bibliotheek Simpelveld / Bocholtz



Loop je digitaal vast bij je overheidszaken?

Er zijn tegenwoordig steeds meer dingen die je zelf online moet regelen. Het aanvragen van een AOW-uitkering of toeslag, het indienen van je belastingaangifte of het verlengen van je rijbewijs. Dat kan allemaal best onduidelijk zijn. Als je er niet helemaal uitkomt en digitaal vastloopt, dan is het fijn als iemand je hiermee verder kan helpen. Het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in Mijn Streek Bibliotheek staat voor je klaar bij zulke digitale vragen.

Je kunt met je vragen terecht tijdens de openingstijden van onze vestigingen in Simpelveld en Bocholtz. Daarnaast kun je tijdens inloopuren terecht in De Rode Beuk, iedere even week op **woensdag** van 10:00-12:00 uur en in Op de Boor, iedere oneven week op **woensdag** van 10:00-12:00 uur

Loop gerust eens binnen!

- je hoeft geen afspraak te maken
- het is gratis
- je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek

Miva kerkdeurcollecte – 16 en 17 augustus

EYS | Het Missiecomité Eys, Nijswiller en Wahlwiller houdt op zaterdag 16 en zondag 17 augustus de jaarlijkse kerkdeurcollecte ten behoeve van de MIVA. Wij nodigen u van harte uit deze collecte te steunen. Stroomuitval tijdens operaties kost onnodig mensenlevens: Geef artsen in Uganda licht om levens te redden. Dit jaar vraagt stichting MIVA aandacht voor verpleegkundige Enock, die in het St. Francis Ziekenhuis in Uganda dagelijks vecht voor het leven van zijn patiënten. Zijn werk wordt vaak belemmerd door stroomuitval. Dit heeft al meerdere levens gekost. Met zonnepanelen en stabiele stroomvoorziening kan Enock tientallen levens redden. Met de kerkdeurcollecte wordt geld ingezameld voor de aanschaf van zonnepanelen in het ziekenhuis van Enock. Dit be-

tekent, altijd goed licht tijdens operaties en bevallingen en stabiele energie voor levensreddende ingrepen, zoals bloedtransfusies.

Op de site www.miva.nl treft u meer informatie aan. Het Missiecomité hoopt dat velen het werk van Zelly en haar collega-hulpverleners zullen steunen. U kunt ook helpen door een bedrag over te maken op rekeningnr. NL33 RABO 0361 5389 28 ten name van St. Missiecomité, onder vermelding van “collecte MIVA 2025”.



Charity Dinner Vaals tegen Kanker: de helft van de kaarten is al verkocht!

VAALS | Na een uitverkochte eerste editie is het Charity Dinner Vaals tegen Kanker terug - en de kaartverkoop gaat razendsnel. 50% van de 52 plekken is al gereserveerd, dus als je erbij wilt zijn op vrijdag 24 oktober 2025 in Auberge Napoleon, wacht dan niet te lang!

Wat kun je verwachten?

- * Een heerlijk vijf-gangendiner met lokale ingrediënten
- * Bijpassende wijnen en alle consumpties inbegrepen
- * Live muziek voor de sfeer
- * Een tombola met mooie prijzen van lokale ondernemers

En het mooiste? De opbrengst gaat naar kankeronderzoek in Limburg, via het Kankeron-

derzoekfonds Limburg. Samen met Maastricht UMC+ werken zij aan een toekomst waarin kanker niet meer bestaat. Daar is veel onderzoek voor nodig - en jouw bijdrage helpt direct mee.

“Heerlijk eten, gezellige sfeer, gemoedelijk, leuke tombola en natuurlijk een fantastisch goed doel - een avond om niet te missen!” aldus Anita, deelnemer van het Charity Dinner 2024

Locatie: Auberge Napoleon, Vaals. Prijs: € 85 p.p. Slechts 52 plaatsen beschikbaar. Reserveer nu voordat je te laat bent: www.vaalstegenkanker.nl Samen maken we er weer een avond van om nooit te vergeten!

Oude eigenaren nemen restaurant Cuba Libre weer over

VIJLEN | De voormalige eigenaren van restaurant Cuba Libre, Mirjam en Viktor Terpstra nemen de zaak weer over. In mei 2023 verkochten zij de zaak aan hun voormalige bedrijfsleider, Nordin Lkoundi. Hij kiest voor nieuwe uitdagingen in de horeca. De oude eigenaren gaan Cuba Libre weer als hotelrestaurant voortzetten. Het restaurant gaat zich helemaal richten op Spaanse en Caribische tapas en opent donderdag 11 september haar deuren. Uiteraard blijven de cocktails en het eigen bier El Rebelde, dat in samenwerking met de Gulpener is gebrouwen. De wijnen uit het Bergdorpje van wijndomein St. Martinus blijven eveneens op de kaart staan.

Snuffel markt Voerendaal

VOERENDAAL | Ook dit jaar organiseert Buurtvereniging 't Baneblökske weer een snuffel/rommelmarkt en wel op zondag 24 augustus van 10.00 uur tot 16.00 uur. Dit vindt plaats op het kleine Kerkplein bij de kerk in het centrum van Voerendaal naast fitness Anytime. Goed bereikbaar en voldoende parkeergelegenheid in de buurt. De entree is gratis. Zoals u van ons gewend bent is het aanbod groot en divers. Dus kom gezellig bij ons in de tweede handspullen “moezen”. Wederom is er ook aan de inwendige mens gedacht en kunt u lekker genieten van een kopje Koffie, thee, een glaasje fris, gebak en of broodjes. In de middagen zal David de Haas met “Plan B” muziek ten gehore brengen.



Nieuws van de Kopermolen

Vriend van de Kopermolen
worden kan al vanaf € 30 per jaar.
Voor meer info kijk op dekopermolenvaals.nl

17.8 t/m 28.9	Expositie Astrid Hülsmann	Entree: vrij
19 aug, 12.00 uur	Marktgorgelconcert Jan Wisse	Entree: vrije gave
30 aug, 20.00 uur	Duo Gardenias – Klassieke muziek uit Zuid-Amerika	Entree: € 12, Vrienden € 10
2 sept, 12.00 uur	Marktgorgelconcert Edward Vanmarsenille	Entree: vrije gave

Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van dinsdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.



Stichting Vijlense Jongeren Verenigd

VIJLEN | Afgelopen woensdag 23 juli vond na jaren van afwezigheid de Koelmarkt weer plaats in Vijlen. Stichting Vijlense Jongeren Verenigd liet de markt terugkomen met zeker 28 verschillende lokale marktkramen en vele jeugd

Gipsy flamenco gitaarconcert in Catharinakapel Lemiers

LEMIERS | Als jaarlijkse traditie komt gipsygitarist Manito weer optreden in de Catharinakapel te Lemiers op zondagmiddag 31 augustus a.s.

Met betoverende gitaarklanken en vurige improvisaties verteld Manito zijn 'verhaal' aan zijn publiek. Op het repertoire staat zowel vrolijke rumba flamenca uit de Camargue als weemoedige gipsy romances. Alle facetten uit het leven keren terug in zijn soms onnavolgbare spel. Een concert van Manito is een aanrader voor de liefhebber van de Spaanse gitaar en is een lust voor oog en oor. Hij is vernoemd naar de Franse gitaarlegende 'Manitas de Plata' (1921-2014), de voorvader van de Gipsy Kings.

De Catharinakapel is met haar muurschilderingen en haar goede akoestiek een schitterende ambiance voor zo'n concert. Het adres is Oud Lemiers 16 6295 AT Lemiers. Het concert is van 15.00 tot 16.00. Entree is €15 contant af te rekenen bij aankomst Reserveringen: info@manito.biz of 06-23259107

Site van de kapel: www.catharinakapel-lemiers.nl



op een vrijmarkt met leuke tweedehands spullen. De echte koopjesjagers liepen al vroeg over het veld toen de markt nog aan het opbouwen was, maar om 10:00 stonden alle kramen klaar en waren ze open voor de verkoop. Mensen konden genieten van een stukje vlaai tot een broodje worst en van een lekker ijsje tot een roze suikerspin. Er werd tevens livemuziek verzorgd door Emmy Ackermans, voormalig winnares van het Regiosongfestival. Voor de jeugd waren er vele spellen om te spelen en er zijn zelfs nog leuke prijzen verdeeld onder de winnaars. De dag werd com-

pleet gemaakt door het prachtige weer, de vele bezoekers en de gezelligheid in het dorp. De vele kinderen die aanwezig waren maakten de sfeer gemoedelijk en het gevarieerde aanbod zorgde voor veel bekijks. Om 16:00 liep de markt ten einde, werden de kramen opgeruimd en maakten de laatste bezoekers het biervat aan de tap nog even leeg. Met deze zonnige woensdag is de Koelmarkt weer geïntroduceerd in het dorp waarbij iedereen welkom is en waar voor iedereen weer wat te beleven was. 's Avonds was het welbekende Koelfeest, georganiseerd door de Evenementen Commissie Vijlen, ook goed bezocht en gezellig. Gebleken is dat het nostalgische gevoel van de Koelmarkt nooit is weggeweest en nu heeft ook de nieuwe generatie zich bij deze nieuwe editie van de markt weer goed geamuseerd. Stichting Vijlense Jongeren Verenigd wil dan ook alle marktkraamhouders, jeugd van de vrijmarkt, sponsors en het groot aantal bezoekers van harte bedanken voor de mooie dag! We hopen op een mooie nieuwe editie volgend jaar waarbij weer iedereen van harte welkom is op de Koelmarkt in Vijlen.

Mei-i-Vaare



67^e BÒCHESER OOGSTDANKFEEST

Zaterdag 30 augustus

19.00 uur: Oogstdankmis

vanaf 20.00 uur: TONCA

Entree: € 12,50

Zondag 31 augustus

MEI-I-VAARE

11.15 uur: old tractor optocht

vanaf 14.00 uur: feestmiddag

DJ Roy Moonen

Loonbedrijf Horbach VOF - Rodeputserveldweg 1 - 6369 SG Simpelveld



De zomer van Humankind

Samen genieten, ontdekken en bewegen bij Humankind in Simpelveld, Bocholtz en Vaals

De afgelopen weken was er van alles te beleven bij Humankind in Simpelveld, Bocholtz en Vaals. Vier bijzondere momenten sprongen eruit – stuk voor stuk dagen waarop kinderen volop hebben genoten, samen met hun familie, de pedagogisch medewerkers en elkaar. Geen strak programma, maar gewoon veel gezelligheid, beweging en blijde gezichten. Zoals het hoort.

OPA- EN OMADAG BIJ HUMANKIND IN SIMPELVELD, BOCHOLTZ EN VAALS

Tijdens Opa- en Omadag waren de grootouders van harte welkom op onze locaties. En daar werd goed gebruik van gemaakt: bij aankomst stonden de kinderen al te popelen. “Kijk opa, dit is mijn stoel!” of “Oma, ik heb jouw tekening al klaargelegd!”

De klasjes zaten gezellig vol met opa's en oma's die even mee kwamen kijken in de wereld van hun kleinkind. Er werd geknutseld, voorgelezen, gezongen, gebouwd en gelachen.

Sommige grootouders gingen helemaal op in een boekje of een spelletje, anderen vonden het al prachtig om gewoon even rond te kijken. De kinderen

straalden van trots. “Kijk, hier slaap ik!” of “Dit is mijn vriendje!” – het zijn die kleine momenten die deze dag zo bijzonder maakten. En ook voor de opa's en oma's was het fijn om hun kleinkind even in z'n dagelijkse omgeving te zien. Niets groots, maar juist daarom zó waardevol.

VIER DAGEN VOL KLEINE STAPPEN EN GROTE PRESTATIES – PEUTER4DAAGSE

Wat zijn we ongelooflijk trots op onze kleine wandelaars! Vier dagen lang trokken peuters in Simpelveld, Bocholtz en Vaals hun wandelschoenen aan om mee te doen aan de Peuter4daagse. Met elk stapje groeide niet alleen hun uithoudingsvermogen, maar vooral hun zelfvertrouwen en plezier.

Onder begeleiding van onze collega's en met support van ouders trotseerden de kinderen enthousiast de routes. Er werd gelachen, gezongen en soms zelfs gedanst onderweg. En natuurlijk eindigde het avontuur met een officiële medaille en een feestelijk certificaat – als erkenning voor hun doorzettingsvermogen. Wat een prestatie van deze kleine grote lopers!

*Samen groeien,
ontdekken
en genieten*



BUITENSPEELDAG IN BOCHOLTZ: ALLES MAG, ALS HET MAAR BUITEN IS.

Zon, muziek, rennen, knutselen, fruitspiesjes maken, voetballen, glittertattoos en een kickboksles – het schoolplein was één groot speelterrein tijdens Buitenspeeldag in Bocholtz. En dat begon al goed: wethouder Andrea Ernes gaf het startsein terwijl de eerste kinderen al klaarstonden in de startblokken.

Het was een gezellige chaos. Kinderen renden van de ene activiteit naar de andere, ouders en vrijwilligers hielpen hier en daar een handje mee, en de waterkannen van JOGG waren gelukkig binnen handbereik om iedereen koel en gehydrateerd te houden. Geen schermen, geen haast – gewoon samen buiten zijn en lol maken. Meer heb je niet nodig voor een topmiddag.

MODDERDAG: SPELEN IN DE MODDER ZONDER REM

Op Modderdag mag alles vies. En geloof ons: dat hoeft je kinderen geen twee keer te zeggen. In Simpelveld, Bocholtz én Vaals werd het terrein omgetoverd tot een modderwalhalla – met bakken water, zand, gieters, keukengerei, blote voeten en vooral: geen zorgen over schone kleren.

Kinderen begonnen voorzichtig met een beetje modder op hun handen, maar dat duurde niet

lang. Binnen de kortste keren werd er geroerd in moddersoep, gebouwd met nat zand en enthousiast gegleden over een glibberig modderpad. Sommige kinderen gingen er vol in, anderen keken eerst even de kat uit de boom – maar uiteindelijk deden ze allemaal mee. Want als je klasgenoot met modder op z'n neus staat te lachen, wil jij natuurlijk ook.

Wat Modderdag zo leuk maakt, is dat alles mag en niks moet. Geen "pas op voor je kleren", geen "niet met je handen eten" – gewoon ontdekken, voelen, uitproberen. Het is een dag waarop kinderen zich helemaal kunnen laten gaan en waarbij zintuigen op volle toeren draaien. De modder tussen je tenen, het gespetter van water, het gelach van klasgenootjes: daar kan geen speelgoed tegenop.

En toen dachten we: hoe sluiten we zo'n dag nou goed af? Precies – met de brandweer! Die kwam langs om iedereen (die durfde) een heerlijke, ijskoude douche te geven. Gegil, gelach en klapperende tanden – maar wat een lol. Daarna in een handdoek gewikkeld, rozig naar huis. Vies, moe en zó blij. Zoals het hoort op Modderdag.

Samen maken wij de samenleving als geheel nóg mooier. Met hart voor mens en natuur. Wij zouden niet anders willen, want wij zijn Humankind. Met 500 locaties altijd dicht bij jou in de buurt.



humankind

KINDEROPVANG EN -ONTWIKKELING

www.humankind.nl



Maak een afspraak en kom gerust eens langs op een van onze locaties!

Telefoon: 045 - 571 12 54

regiozuidoostlimburg@humankind.nl

Bibliotheek Vaals



Alles onder één dak:

inspiratie en ondersteuning in Bibliotheek Vaals

Bibliotheek Vaals is een centrum dat draait om inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is welkom om te lezen, deel te nemen aan activiteiten of hulp te krijgen bij digitale vragen.

Spreekuur 'Hulp bij websites overheid'

Tegenwoordig kun je steeds meer zaken via internet regelen, zoals het aanvragen van een DigiD, zorgtoeslag of het verlengen van een rijbewijs. Veel mensen vinden dit ingewikkeld. Kun je hier hulp bij gebruiken? Kom dan naar het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in Bibliotheek Vaals. Medewerkers van het IDO luisteren naar je vraag en denken met je mee. Ze geven direct informatie waarmee je verder kunt of ze verwijzen je door naar de juiste organisatie. Je hoeft hiervoor geen lid te zijn van de bibliotheek en de hulp is altijd gratis.

Je bent van harte welkom! Het spreekuur is elke donderdag van 14.00 tot 16.00 uur in Bibliotheek Vaals.

Hulp bij gebruik van laptop, telefoon of tablet

Loop je vast met apps, e-mails of het versturen van foto's? Tijdens het IDO-spreekuur op donderdagmiddag kun je vragen stellen over je smartphone, laptop, tablet, e-reader of het internet. Een van onze vrijwilligers helpt je graag op weg. Het gratis spreekuur is elke donderdag van 14.00 tot 16.00 uur in Bibliotheek Vaals. Je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek.

Nieuwe Klik & Tik-cursus vanaf 19 augustus

Wil je leren werken met de computer en internet en heb je nog geen ervaring? Tijdens deze cursus helpen geduldige begeleiders je rustig op weg. Stap voor stap. Na twaalf lessen weet je hoe het toetsenbord werkt, je kunt een e-mail versturen en iets kopen op internet. Daarnaast zijn de groepslessen ook nog eens gezellig! De lessen zijn op dinsdagochtend van 10.00 tot 12.00 uur en starten vanaf dinsdag 19 augustus 2025. Aanmelden? Dat kan! Aanmelden kan tijdens de

openingstijden aan de balie van de bibliotheek, telefonisch via 043-308 01 10 of per e-mail: ido@heuvellandbibliotheken.nl (onder vermelding van 'bieb Vaals'). De cursus is gratis en je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek.

Binnenkort start de nieuwe cursus DigiVitaler in Bibliotheek Vaals

Ook in de zorg kun je steeds meer online regelen. Hoe doe je dat? Deze cursus is een kennismaking met allerlei vormen van digitale zorg, zoals Thuisarts.nl, Apotheek.nl, gezondheidsapps en de patiëntenportalen van de huisarts en het ziekenhuis.

De cursus bestaat uit vier bijeenkomsten op dinsdagmiddag van 14.00 tot 16.00 uur. De cursus start zodra er minimaal zes deelnemers zijn aangemeld. Aanmelden? Dat kan! Tijdens de openingstijden van de bibliotheek aan de balie, telefonisch via 043-308 01 10 of per e-mail: ido@heuvellandbibliotheken.nl (onder vermelding van 'bieb Vaals'). De cursus is gratis en je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek.

Laat je verrassen door abstracte schilderkunst in acryl- en olieverf

Tot en met 30 september 2025 is in Bibliotheek Vaals een tentoonstelling te zien van schilder John Beckers. De expositie toont abstracte schilderijen, gemaakt in acryl en olieverf. Bezoekers kunnen de werken bekijken tijdens de reguliere openingstijden van de bibliotheek. De toegang is gratis. Meer informatie? Neem dan contact op via JB-paintings.blogspot.com.

Kids & Koffie vanaf 20 augustus in Bibliotheek Vaals

Kids & Koffie is een gezellige ontmoetingsplek voor ouders met jonge kinderen. Toe aan een praatje, een ontspannen moment samen én een goede



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpeldeld 045-5443121

LA VIE

kop koffie? Loop lekker binnen! Aanmelden is niet nodig en deelname is gratis. Neem vooral iemand mee als je liever niet alleen komt. Vanaf 20 augustus elke woensdag van 8.30 tot 10.30 uur ben je van harte welkom. Er is een fijne ruimte voor de kinderen om te spelen, terwijl jij ontspant en nieuwe mensen ontmoet.

Taalcafé in Bibliotheek Vaals tijdens de schoolvakantie gesloten

Het Taalcafé in Bibliotheek Vaals is tijdens de zomervakantie tijdelijk gesloten. Vanaf woensdag 20 augustus opent het Taalcafé weer zijn deuren. Iedereen is dan welkom om, onder het genot van een kopje koffie of thee, de Nederlandse taal te oefenen. Zo spreek je sneller Nederlands en ontmoet je andere mensen. Deelname is gratis én gezellig! Wanneer? Vanaf woensdag 20 augustus, elke woensdag van 10.30 tot 12.30 uur.

Taalvrijwilliger worden?

Wil je het Taalcafé bezoeken als taalvrijwilliger en anderen helpen met het beter leren spreken, lezen en schrijven van de Nederlandse taal? Meld je dan aan via taalcafevaals@gmail.com of info@heuvellandbibliotheken.nl.

Adres

Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51
6291 HH Vaals
043-3080110

Openingstijden

Maandag	gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	gesloten

Zaterdag 16 augustus: Diamond Strings

KERKRADE | Op zaterdag 16 augustus verzorgt het internationaal bekende duo Diamond Strings een adembenemende muzikale- en lichtshow. Modern meets Classic in de Botanische Tuin Kerkrade. In een sfeervolle omgeving creëert het duo een magische sfeer, van klassiek, tot cross-over en modern, romantisch en dynamisch; een unieke muzikale ervaring. De internationale topact is bekend van de vele tv-optredens. U kunt genieten van filmmuziek én internationale songs van klassiek, lichte muziek tot pop, rock, lounge en dance in eigen unieke arrangementen. In de tuin zijn 80 zitplekken beschikbaar en 40 loge-plaatsen. De loge plaats is per 2 personen te boeken en is inclusief een fles prosecco en ticket voor € 75,00 per 2 personen. Het concert begint om 20.30 uur. Inloop vanaf 20.00 uur. Einde van het concert is 23.00 uur. Tijdens het concert kan alleen met munten betaald worden. Deze zijn alleen via PIN te verkrijgen. Orkest en publiek zitten overdekt in een tent. Tickets zijn alleen met onderstaande link te bestellen en te betalen! Reserveren of telefonisch bestellen is niet mogelijk.

Zaterdag 16 augustus
20.30 - 23.00 uur
Botanische Tuin Kerkrade
Entree € 25,00
Entree € 37,50 loge-plek met prosecco arrangement, per 2 plekken boekbaar
<https://botatuin.nl/events/diamond-strings-zomeravond-concert/>



Verzekeringen
Hypotheeken
Financiële Diensten

AVS
adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?

Word bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad d'r Troebadoer zijn we dringend op zoek naar enkele bezorg(st)ers:

SIMPELVELD of EYS of VAALS

Bezorging op dinsdag en/of woensdag.

Goede verdiensten! Leeftijd v.a. 13 jaar.

info@weekbladtroebadoer.nl / 06 1986 8816

Wandelingen in de maand augustus

- Zondag 17 wandeling vanuit

Excursie staatsbosbeheer

Komende tijd organiseren wij een aantal excursies in Zuid-Limburg. Laat je meenemen door prachtige landschappen met verhalen over flora, fauna, (ontstaans) historie, cultuur en beheer.

Het aanbod:

1. Donderdag 4 september in het Gerendal > 9:30 - 12:00
2. Donderdag 23 oktober in het Vijlenerbos > 10:00 - 12:30
3. Donderdag 22 januari in het Vijlenerbos > 10:00 - 12:30

Voor tickets en meer informatie Gerendal: <https://www.staatsbosbeheer.nl/uit-in-de-natuur/seizoenswandeling-in-het-gerendal>
Voor tickets en meer informatie Vijlen: <https://www.staatsbosbeheer.nl/uit-in-de-natuur/wandeling-vijlenerbos>

Vragen?
[limburg@staatsbosbeheer.nl](mailto: limburg@staatsbosbeheer.nl)

Epen vertrek bij de kerk
- Zondag 24 augustus wandeling vanuit Brunssum vertrek Schuttershuske Heidestraat 20
- Zondag 31 augustus wandeling vanuit Mheer Vertrek bij de kerk
Alle wandelingen beginnen om 12.00 uur. Bijdrage per wandeling € 1,-. Inlichtingen over de wandelingen bij Norbert telefoonnummer 043 8526992

Excursie in de Curfsgroeve

In de hellingbossen tussen Berg en Meerssen ligt een voormalige mergelgroeve, de Curfsgroeve. Op zaterdag 2, zondag 24 en

Parochie-activiteiten Eys

EYS | De komende weken zijn in Eys onderstaande parochie-activiteiten. U bent van harte welkom om deel te nemen.

Vrijdag 15 augustus: Kroetwusj make op de pastorie om 13.00 uur. Aanmelden bij secretariaat of bij mevr.Niessen.

Zondag 24 augustus: Eucharistieviering bij gelegenheid van het afscheid van pastoor-deken Bronneberg. De mis is om 14.30 uur in de kerk in Wijlre. Na afloop receptie in Wielderhoes.

Donderdag 28 augustus: Dekenale bedevaart naar Banneux. Opgeven bij secretariaat of bij Jo Urlings of Hedy Lahaije.

Zondag 7 september: Jaarlijkse vrijwilligersbijeenkomst in de tuin van onze pastorie. De aanvang van de bijeenkomst is aansluitend aan de hoogmis. De rol van de vele vrijwilligers in onze parochie is van onschatbaar belang. Het kerkbestuur wil daarom alle vrijwilligers ook nu weer bedanken voor hun inzet van het afgelopen jaar. Alle vrijwilligers en hun partners zijn van harte welkom.

zaterdag 30 augustus organiseert Het Limburgs Landschap om 10.00 uur in de Curfsgroeve een excursie die ongeveer 2 uur duurt. Meer informatie over deelname en het reserveren van tickets via: www.limburgs-landschap.nl/kalender.

Antiek + Rommelmarkt

Ontdek de vintage en retro collectie

Gratis toegang

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALL HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu Tel 0032 475 471 483

Nieuwe pastoor voor parochies Vaals, Vijlen, Holset en Lemiers

VAALS | De zeereerwaarde heer Shaiju Selestin wordt de nieuwe pastoor van de parochiefederatie van Vaals, Vijlen, Holset en Lemiers. Selestin is nu nog kapelaan in de parochiefederatie van Valkenburg, Berg en Terblit en omliggende dorpen. De benoeming van de nieuwe pastoor is dit weekeinde in de betreffende parochies bekend gemaakt.

Shaiju Selestin (35) komt oorspronkelijk uit India. Hij volgde zijn priesteropleiding aan het grootseminarie Rolduc in Kerkrade en werd in 2021 tot priester gewijd. Hij werkte onder meer als kapelaan in de parochies van Simpelveld, Bocholtz en Ubachsberg en daarna in de samenwerkende parochies van Valkenburg en omgeving. Sinds vorig jaar is hij ook lid van het bestuur van het dekenaat Gulpen.

Met ingang van 1 oktober wordt Selestin benoemd tot pastoor van de samenwerkende parochies H. Paulus en H. Jozef in Vaals, H. Martinus in Vijlen, H. Catharina in Lemiers en H. Lambertus in Holset. Hij volgt in deze functie pastoor Gerrit Broekhoven op, die twee jaar geleden met emeritaat ging. Sindsdien waren er verschillende priesters als waarnemer in de parochies actief.

Plaatselijke verenigingen organiseren

KIENEN

DAGELIJKS KIENEN IN DE ZAAL VAN
CASINO LANDGRAAF

Elke woensdag gratis friet met snack
en andere dagen andere acties!

Totaal 18 rondes.

Prijzengeld € 1550,-

Zaal open 17.00 uur.

Aanvang kienen 19.30 uur.

Einde 22.45 uur.

U kunt buiten roken in de tent.

Moltweg 82 Landgraaf

Info: tel. 045-5315235

Gun uzelf het plezier van zingen met uw eigen stem



VAALS | Mannenkoor Cecilia 1837 | CCK'74 is al bijna twee eeuwen een gevestigde naam in Vaals en de regio. Het koor geniet brede bekendheid door indrukwekkende uitvoeringen van grote missen ter opluistering van Eucharistievieringen. Deze traditie blijft voortbestaan, vaak in samenwerking met andere gezelschappen zoals de Heerlense Oratoriumvereniging, om samen grootse composities uit te voeren die geschreven zijn voor gemengde koren – met de toevoeging van damesstemmen. Voorbeelden hiervan zijn de recente uitvoeringen van Mozarts Krönungsmesse, het Requiem voor Auschwitz van Moreno Rathgeb, het Requiem van Verdi en The Armed Man van Karl Jenkins. Toch wil het koor verder kijken dan alleen deze klassieke traditie. Het bestuur heeft daarom een werkgroep opgericht om nieuwe wegen te verkennen. Eén van de ideeën die daaruit voortkwam, is de oprichting van een kleiner koor, naast het bestaande mannenkoor. Dit kleinkoor zal zich richten op meer toegankelijke, populaire muziek in het dialect van Vaals en de regio. Géén popkoor, maar een karaktervol ensemble dat zich onderscheidt door klank en uitstraling. Het plan is om dit kleinkoor niet onder te brengen bij de huidige, toch al door ons drukbezette dirigent Emmanuël Pleijers, maar om daarnaast een tweede dirigent speciaal voor dit nieuwe project aan te trekken. Die werd gevonden in Hans Geerkens – een ervaren arrangeur en dirigent, bekend met het repertoire en de klankkleur van dialectmuziek. Hij zal het kleinkoor muzikaal leiden, arrangementen maken en instuderen met de zangers. De keuze voor dialectmuziek ligt voor de hand: in Vaals en omgeving zijn talloze muzikale pareltjes te vinden van onder anderen Johan Kunkels, Lam-

bert Erven, Leo Ketelaars en families Bröcheler en Hermans. Ook in andere Limburgse steden en dorpen is veel moois te ontdekken dat een plaats verdient op het repertoire van dit nieuwe koor. Het streven is om te starten met ongeveer 24 zangers, deels afkomstig uit het huidige koor en deels nieuwe leden uit Vaals en het omliggende Heuvelland – denk aan Kerkrade, Gulpen, Vijlen, Mechelen en andere plaatsen. Mannenkoor Cecilia zelf heeft al jarenlang leden uit wel 12 verschillende plaatsen, waaronder ook het aangrenzende België en Duitsland, dus dat vormt geen belemmering. De naam van het nieuwe klein-

koor wordt: ZèngJong Vaals-Heuvelland – het kleinkoor van Mannenkoor Cecilia 1837 | CCK'74 Vaals-Heuvelland. ZèngJong wil een frisse, toegankelijke uitstraling hebben. Geen uniform of statige kleding – gewoon je dagelijkse outfit zoals jeans, overhemd of trui is prima. Muzikale voorkennis is niet nodig: je hoeft geen noten te kunnen lezen. We oefenen op een eenvoudige manier, met moderne hulpmiddelen. Voor geluidsversterking en instrumentale begeleiding – denk aan accordeon, gitaar, piano of percussie – gaan we zorg dragen. Ook bij optredens willen we een vlotte en beweeglijke pre-

sentatie neerzetten, los van traditionele kooropstellingen. De min of meer gewenste leeftijdsgroep: laten we zeggen vanaf 45 jaar. We repeteren intensief maar laagdrempelig, zodat deelname goed te combineren is met een druk leven. De repetities vinden plaats op een prettig tijdstip: bijvoorbeeld op zaterdagochtend van 10.30 tot 12.00 uur, eens in de 14 dagen.

Ben je geïnteresseerd om mee te doen met ZèngJong?

Je bent van harte welkom om vrijblijvend een repetitie bij te wonen, te luisteren of kennis te maken. Lid worden van het grote koor is niet nodig.

Venetian Blinds

rolluiken • zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroal
Kompetenz in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416
www.venetianblinds.nl

Bedankt

Via deze weg willen wij iedereen bedanken die ons 60-jarig huwelijk tot een onvergetelijk moment hebben gemaakt. Bedankt voor alle felicitaties, bloemen en cadeaus. Brasserie Zondheid bedankt voor de gezellige sfeer en de goede verzorging.

Jo en Mia Bemelmans-Peeters



Vier (g)(j)unt werrem

Hallo allenui-j
Zoals u misschien op onze facebook site hebt kunnen lezen gaan we dit jaar nog een tocht maken en wel naar Walonië zondag 7 september. Buiten de prachtige natuur onderweg bezoeken we Hotton met zijn unieke en als enigste beschermde grotten van België, dan naar het graf van de Reus met uitzicht over een groot stuk Ardennen. Daarna Boulton waar rond 12:30 uur een kleine lunch (inbegrepen) en daarna ook het enorm kasteel (bezichtiging met gidsen inbegrepen, één voor de mensen die zo goed ter been zijn en de an-

der voor diegenen die niet veel trappen kunnen/willen lopen) Op het kasteel is er bovendien ook een roofvogelshow en tenslotte bezoeken wel St. Hubert met zijn zeer grote kathedraal. Heb zelf veel kerken gezien, maar zo'n een nog niet. Als we thuis komen weer een uitstekende maaltijd bij ons nieuwe adres (Perron 4 in Simpelveld). Mensen die in Simpelveld opstappen kunnen daarna naar huis (er is ook een grote parkeerplaats en vandaar naar het Oranjeplein, is maar zo'n 200 mtr). De anderen worden naar Bocholtz teruggebracht. Kosten € 65,00 p.p. all-in. Vertrek om 8:30 uur nu eerst Simpelveld Oranjeplein en

MARCEL HUIJNEN
SAMEN OP WEG SINDS 2001

Geslaagd? Proficiat!

Start nu met je rijbewijs! Eerste rijles *nu gratis!*

06 19 82 61 93
 marcelhuijnen.nl

daarna bij Sporthal Bocholtz. Meer weten bel 06-17.234502 (hebt u whats app op de telefoon, kunt u met dit tel. nr. ook appen). Mailen kan eveneens via info@jenjtochten.nl Er zijn nog maar weinig plaatsen vrij, gezien het aantal mensen dat telkens meegaat en ook nu weer Tenslotte: Als u het heel makkelijk wil, doe het geld in een enveloppe en zet er naam(en)

aantal, adres + postcode, tel. nummer, evt e-mail, waar u wil opstappen. Voor eten is er keus en dit delen we u na aanmelding mee. 1 consumptie is ook inbegrepen. Enveloppe met geld en naam etc. in de brievenbus: voor Bocholtz Dr. Nolensstraat 8 en Simpelveld Bocholtzterweg 34. De tocht is, gezien de samenstelling, ook zeer geschikt voor jongeren.

TAPIJTEN MAKELAAR

Alte Teppiche sind bares Geld Wert!

(Perzische tapijten

zijn contant geld waard!)

Sachverständiger für Orientteppiche;

(Deskundige voor Oosterse tapijten)

Marc Grabowski;

Wenn Sie verkaufen wollen,

rufen Sie uns gerne an!

(Wilt u verkopen?)

Dan kunt u graag bellen met)

— **Telefoon** —

0031 43 201 0799

0049 176 83 30 04 10

Oder kommen Sie gerne vorbei, willkommen!

(U bent tevens van harte welkom op)

Kerkstraat 28 - Vaals



Lieve mensen, wij waren het niet vergeten dat wij 60 jaar getrouwd waren. Een onvergetelijke dag viel ons ten deel. Kosten noch moeite heeft men gespaard. Wij willen graag iedereen bedanken voor hun bijdrage voor het welslagen van deze feestmiddag. Pastoor Broekhoven, burgemeester Leunessen, schutterij St. Paulus Vaals, Cliëntenraad, management Langedael, verplegend personeel Langedael en de vrijwilligers Carla en Brigitte, bewoners van afdeling Matisse. De muzikale bijdrage zorgde voor het puntje op de i. Heel veel dank aan allen. José en Al Seef.



Effe Bletsje



Hondenweer

Het overkomt iedereen wel 's – denk ik: plots kom je – zeker in ons kikkerlandje, onvoorbereid, in een wolkbreuk terecht. Zonder paraplu, schaars - op z'n zomers gekleed. In T-shirt en korte broek. Je wandelt in het bos, en je hebt niet in de smiezen dat de lucht boven het bladerdak alsmaar zwarter wordt... Als dan onverwacht de hemel-sluizen open gaan probeer je te schuilen onder een dikke boom met veel groen. Zo dicht mogelijk tegen de stam gedrukt. Het is onlangs vriend Joep overkomen. Hij hoopt op dat moment op een zeer korte bui. Helaas, het blijft een half uur hopen. Voor zijn gevoel komt de regen met zwembassinvolumes uit de lucht vallen. De eerste minuten blijft de waterschade beperkt. Maar het gaat steeds harder gieten. Het gebladerte begint te lekken... Ja, zo raakt Joep van de regen in de drup. Hij krijgt natte voeten. Uiteindelijk begint zelfs zijn onderbroek te natten. Brrr... Hij kijkt hulpzoekend om zich heen alsof ie hoopt dat subiet de Ark van Noah gaat verschijnen. Enigszins versholven onder een stevige wintereik passeren af en toe lotgenoten, die echter geen oog hebben voor de boomschuil-er. Om de tijd te doden neemt hij de natte omgeving iets gedetailleerder in zich op dan hij gewoonlijk doet. Zo bewondert Joepeman – ondanks de penibele situatie - enkele den-achtige bomen, eiken, berken, 'n beuk, braamstruikjes, wilde rozen, heel veel varens en ontdekt her en der allerlei paddenstoelen. Zo krijgt Johan Cruyff weer eens gelijk: elk nadeel heb zijn voordeel! Plots verschijnt Bobby op het bospad, vrolijk huppelend met een lange stok in zijn muil. Achter hem marcheert parmantig baas Henk van Olst uit Hattem. Hij oogt als een verzopen kat, zijn shirt plakt tegen zijn lijf. Hij groet plichtmatig, met een vakantiegrijns op zijn vochtig gezicht. Joep raakt met hem aan de praat. Onder meer over hond Bobby. Een kruising tussen een Bordercollie en een Australische Herder – liefkozend Aussie genoemd; hij heeft twee verschillende gekleurde ogen en wollige bruin-witte haren. Hij oogt olijk en vrolijk. Zo baas zo hond. Uiteindelijk besluiten Henk en Joep de slechte weersomstandig-

Rijbewijskeuringzuidlimburg.nl

Rijbewijskeuring 75+ € 55,-
 Medische rijbewijskeuring € 55,-
 Groot rijbewijs (C/D/E) € 70,-
 Rijbewijskeuring aan huis (op aanvraag)
 De locaties zijn: Oos Heim (Margraten) & Wildertref (Wahlwiller).

Rijbewijskeuringzuidlimburg@gmail.com / 06-10147953



Expositie Astrid Hülsmann, "Uniquely connected"

Zondag 17 augustus t/m
 zondag 28 september | De Kopermolen (Lutherse Kerk) van
 Clermontplein 11, Vaals

Astrid Hülsmann (geboren in 1966) studeerde Kunst en Design aan de Universiteit van Osnabrück en de Universiteit voor Schone Kunsten in Braunschweig. Sinds 1994 woont en werkt de beeldhouwster in Kassel. De toenemende wereldwijde crises hebben haar blik verruimd van het individu naar het geheel van mensheid en na-

heden te trotseren. Ze zijn toch al door-en-door nat en het wachten op droogte...zat. Bobby-de-Aussie loopt voorop, als een fiere tambour-maitre; dus compleet met tamboerstok. Achter hem een twee-mans muziekkorps zonder trommel en fluit. Bij het verlaten van het bomenparadijs komen ze een typisch toeristengroepje tegen. De regen kan hen niet deren. Ze zingen uit volle borst, getooid in doorzichtige regenponcho's. De een met een nat hondje in een kindervagen, de ander met een uit de kluiten gewassen Welsh Corgi Pembroke aan de lijn. U weet wel het lievelingshondje van wijlen koningin Elisabeth II. Iets verderop schuilt een dame met twee Toy Poedeltjes in een bus-abri. Maar ook 'n jongetje van de camping duikt op. Met aan zijn voeten: jawel, echte houten klompen. Achter hem sloft zijn gelaarsde vader naast 'n heuse Dwergeteckel. Het klinkt wellicht afgezaagd, maar uit veel blijkt dat we hier te maken hebben met echt Hollands HONDENWEER! Woef! Waf! En hoe verteert de toerist dit pokken hondenweer? Hij houdt de moed erin. Onder het motto: Zimpe - zampe - zompe, ook als het regent - dansen wij op klompen! Joos

tuur. Haar deelname aan internationale symposia moedigde haar aan om haar werk te richten op installaties gebaseerd op algemene mensenrechten en de positie van de mens in relatie tot het milieu. De werken van Hülsmann zijn meer dan individuele uitdrukkingsvormen – ze maken deel uit van een groter discours over menselijkheid, natuur en sociale rechtvaardigheid. Ze nodigen de kijker uit om na te denken over de verbanden tus-

sen deze thema's en om bij te dragen aan verandering. Met haar werken slaat Astrid Hülsmann een brug tussen kunst en maatschappij door kijkers te inspireren empathie te ontwikkelen en verantwoordelijkheid te nemen.
Vernissage zondag 17 augustus om 15.00 uur
Entree gratis
Openingstijden dinsdag t/m zondag 13-17 uur
www.dekopermolenvaals.nl
Tel: +31(0)43 306 46 68



Orgelconcert met Jan Wisse

Dinsdag 19 augustus | 12.00 uur | De Kopermolen (Lutherse Kerk) van Clermontplein 11, Vaals

Op 19 augustus is Jan Wisse met een marktconcert in de Kopermolen te Vaals te beluisteren. Jan Wisse studeerde orgel aan het Koninklijk Conservatorium te Den Haag bij Johann Th. Lemckert. Aan het Conservatoire Internationale de Musique in Parijs studeerde hij vanaf 1995 bij Marie-Louise Langlais. In 1998 sloot hij deze studie af met het behalen van een Premier Prix, de hoogste waardering die voor dit examen kan worden behaald. Jan Wisse geeft regelmatig orgelconcerten en werkt mee aan radio- en cd-opnames. Aan de Koninklijke Beiaardschool te Mechelen sloot hij zijn beiaardstudie met onderscheiding af. Hij heeft een uitgebreide

lespraktijk voor orgel en piano met leerlingen uit heel Zeeland. Ook is hij dirigent van verschillende koren. Als organist is Jan Wisse verbonden aan de Gereformeerde Gemeente te Aagtekerke. Als muziekcolumnist schreef hij voor het Reformatorisch Dagblad. Het concert vindt plaats tijdens de Vaalser weekmarkt en begint om 12 uur. Duur ca. 30 minuten. Entree: Vrije gave
www.dekopermolenvaals.nl
Tel: +31(0)43 306 46 68



JULES
MEN WITH JEANS
SIMPELVELD


CAST IRON
Premium Denim


VANGUARD
BLUE INDUSTRY

PME LEGEND
AMERICAN CLASSIC

J
BUTCHER OF BLUE
BOUTIQUE DENIM CO.

X
CLEAN CUT COPENHAGEN

NO EXCESS

Hubertus Peters exposeert bij Kunstcollectief Vaals

VAALS | Hubertus Peters, lid van Kunstcollectief Vaals, exposeert een groot aantal van zijn schilderijen in het KCV, Beemderlaan 8 te Vaals. De 80-jarige kunstenaar uit Aken presenteert een uitgebreid overzicht van zijn werk, waaronder werken op linnen, papier en hout. Hij gebruikt veelvuldig acrylverf, aquarelpotloden en zwarte stiften, waardoor zijn

kenmerkende krachtige lijnen en geometrische structuren duidelijk zichtbaar zijn. De tentoonstelling omvat zowel puur abstracte motieven als vervormde bloemen, landschappen en portretten. De tentoonstelling is te zien van 23 augustus tot en met 6 september 2025, dagelijks van 14.00 tot 18.00 uur. De kunstenaar is de gehele tentoonstelling aanwezig. De opening is op zaterdag 23 augustus om 13.00 uur.

Tore Mennens
FYSIO- MANUELE THERAPIE
www.toremennens.nl

Pastoor Neujeanstraat 4
6351 GK Bocholtz
Tel. 045-5446388
Email. info@toremennens.nl

Bridgeclub de Kroon

SIMPELVELD | Bridgeclub de Kroon start 25 september met een opfris-/vervolgcursus bridge. De cursus bestaat uit 12 lessen van 2 tot 2,5 uur en vindt plaats op de donderdagavond in de Rode Beuk, Kloosterstraat te Simpelveld. Voor verdere informatie kunt u terecht bij Karin Hendriks, secretaris Bridgeclub de Kroon, telefoon 06-10295820 of bcde.kroonsimpelveld@gmail.com

Ontdek de bijzondere kasteelruïne Stein

Op zondag 17 augustus opent kasteelruïne Stein de poorten voor een speciale open dag. Van 13:00 tot 17:00 kan het publiek een bezoek brengen aan de kasteelruïne en door de gidsen meegenomen worden in het bijzondere verhaal. Toegang is gratis en parkeren kan bij het kasteelpark (Ondergenhousweg, 6171 GW Stein).

Ontdek hét klooster van de 21e eeuw: Hoogcruts

Op woensdag 13 en zaterdag 24 augustus start om 13:30 een rondleiding door Hoogcruts. De excursie zal maximaal 2 uur duren en start op de parkeerplek van het klooster, Hoogcruts 47 6255 NS Noorbeek. Meer informatie over deelname en het reserveren van tickets via: www.limburgs-landschap.nl/kalender.

Samen een kroedwusj maken

WITTEM | In Wittem is er op de zondag na Maria Hemelvaart gelegenheid om een kroedwusj te maken. Een kroedwusj is een boeketje van bepaalde veldbloemen en granen, die bescherming zouden bieden tegen ziekte en onheil. Traditioneel werd (en wordt) de kroedwusj gemaakt en gezegend op Maria Hemelvaart (15 augustus).

Na uitleg over de achtergronden van de traditie, gaat u in de velden rond het klooster op zoek naar de benodigde bloemen. Na een klein uur is er gelegenheid om de kroedwusj samen te stellen en ten slotte is er een korte viering met zegening van de kroedwusjes. Datum: zondag 17 augustus 2025

Tijd: 13.30 tot ca. 16.00 uur
Deelname: vrije gave.

Graag aanmelden, via de receptie van het klooster, tel. 043 450 1741 of via de website: www.kloosterwittem.nl/Agenda

Schijns
SCHOENMAKERIJ SINDS 1943



SCHOEN-
MAKERIJ



SLEUTEL-
SERVICE



INLEVERPUNT
STOMERIJ

**Gun schoenen een 2e ronde,
weggooien is zonde!**

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 06 8330 1800
www.schoenmakerijschijns.nl

Wij nemen momenteel nog nieuwe patiënten aan!

Contacteer ons voor het inplannen van een afspraak via:

Telefoon: **043 306 05 35**

Whatsapp: **06 860 669 26**

Email: **info@tandartsenpraktijk-vaals.com**

Of kom langs in onze praktijk op de Bosstraat 6 te Vaals.



Kika
kinderenkankervrij

www.kika.nl
Giro 8118

FRUNK

DRUNK ON FOOD

Zondagslunch

voor maar € 39,90 pp
Een culinaire knaller van een deal!

Vanaf **zondag 24 augustus** trappen we af met iets bijzonders: een exclusieve **3-gangen lunch van de chef** voor slechts € 39,90 p.p.
Beperkte tafels beschikbaar.

Wat je kunt verwachten:

- Amuses met een huisaperitief
- 3-gangen door onze chef samengesteld
- Huisgemaakt brood en roomboter
- Tafelwater inbegrepen

Beschikbaar op zondagen:

- 24 augustus t/m 14 september
- 12 oktober t/m 26 oktober

Reserveren verplicht op 06 13 759 810
of via de website www.restaurantfrunk.nl
Vermeld Lunchdeal bij de reservering
in de opmerkingen.

Dieetwensen?

Vegetarisch, notenvrij, zonder schaal- en schelpdieren, andere wensen?
Bel ons vooraf op 06 13 759 810
(donderdag t/m zondag na 14:00).

Boek nu en geef jouw zondag
de culinaire upgrade die hij verdient.

Coöperatie Land van Kalk maakt opnieuw appelsap van lokale oogst

In het Land van Kalk vind je overall traditionele 'weitjes' met appelbomen. Vroeger werden de appels zorgvuldig geoogst om er thuis mee te bakken of om er sap en stroop van te maken. Tegenwoordig blijven veel appels ongebruikt liggen...daar brachten we in 2024 verandering in en lieten puur sap met appels uit het Land van Kalk persen door de Bemelerhof en dat smaakt naar meer! Als coöperatie nemen we dit najaar dan ook wederom het initiatief om met appels van inwoners en ondernemers, onze eigen Land van Kalk Appelsap te maken. Zo genieten we allemaal van

puur sap uit onze bijzondere regio, waar fruit- en wijngaarden perfect gedijen op de kalkrijke bodem.

Voor wie?

Iedereen uit het Land van Kalk - gemeenten Voerendaal, Simpelveld, Heerlen en Gulpen-Wittem - is welkom om appels in te leveren.

Inleverdag bij de Landwinkel in Eyserheide

De inleverdag is op zaterdag 27 september tussen 9.00 - 16.00 uur bij de Landwinkel, Eyserheide 1.
Bij aanmelding worden de vol-

Sport



Nieuws WDZ

Staf senioren

In de technische staf van de selectieteams 1 en 2 zijn een aantal wijzigingen gekomen. Hoofdtrainer van WDZ 1 is Lance Cobben. Assistent trainer is Ger Vroomen. Ger is een man van Heerlerheide. Hij heeft bij Groene Ster gevoetbald. Hij is in het bezit van Voetbalcoach 4 en trainde de eerste teams van LHC, Voerendaal, Hoensbroek, SVN en Sporting Heerlen. De leiders van het eerste elftal zijn Harry Lipperts en Marcel Sluismans. Marcel is afkomstig uit Margraten en woonde ruim dertig jaar in Bocholtz. Ralf Baggen is grensrechter. Trainer van het tweede elftal is Patrick Wijnhoven, een Sjevemeter jong, die bij LHC en Chèvremont als trainer actief is geweest. Leiders van het tweede elftal zijn Wim Putmans en John Bindels. Wim is afkomstig uit Waubach en woont nu in Vaals. Hij is als leider gestrikt door Jos Brands, de grensrechter van WDZ 2. De keepers worden getraind door Rico Gorissen en Rick Donners. Als verzorger fungeert met ingang van het nieuwe seizoen fysiotherapeut Michel Hamers.

Samenwerking

In het komende seizoen gaan de vrouwenteams van vv Chèvremont en WDZ een samenwerking aan. Trainingen en wedstrijden vinden om en om in Chèvremont en Bocholtz plaats. Als trainers gaan André Hall en Ray van Ommen fun-

geren, waarbij John Logister de keepers traint. De leiders Ben Spelthaus en Roger Kemmerling hanteren bij toerbeurt de vlag als grensrechter.

Programma

Zondag 17 augustus

2e: WDZ - FC Landgraaf	10.00
1e: WDZ - FC Landgraaf	12.00

Nieuws TTV Vijlen '72

Start trainingen

Op donderdag 14 augustus 2025 start TTV Vijlen weer met de wekelijkse trainingen en wel van 19.00 tot 22.00 uur in de gymzaal aan de Vijlenberg. Vanaf woensdag 3 september 2025 bestaat ook weer de mogelijkheid om op woensdagmiddag van 14.00 tot 16.00 uur een balletje te slaan. Competitie-indeling
Inmiddels is ook de competitie-indeling voor de zaterdagcompetitie bekend. In de promotieklasse, de hoogste klasse in de afdeling Limburg, moet Vijlen 1 het opnemen tegen Red Stars Venray 4, Falco Valkenburg 1, VeenhuisWessem/Westa 3, Brunssum/Landgraaf 2, TTC Tegelen 3, VeenhuisWessem/Westa 4, Landgraaf 1, Mega-cles Weert 2 en Sittard 5. Het team wordt gevormd door Hai Heijenrath, Egon Loo, Robbin Lousberg en Ricardo Heijenrath.
In de tweede klasse A treft Vijlen 2 als tegenstanders VeenhuisWessem/Westa 6, Kluis Geleen 3, Ready Valkenburg 1, SETA Sevenum 2 en Kerkrade'68 2. De spelers van dit team zijn Jos Ritzen, Winand Counotte, Tim Kullen en Daniël Nikkel.
De indeling van de door-de-weekse Euregionale competitie is nog niet bekend.

Midweekwandeltocht vanuit Gulpen

Op woensdag 20 augustus wordt door WSV de Veldlopers uit Gulpen weer een midweektocht georganiseerd. De startplaats is in het gemeenschapshuis 't Gulper Hoes, Rosstraat 5, Gulpen. Starttijden 5 km vanaf 9.00 tot 14.00 uur, 10 km vanaf 8.00 tot 14.00 uur, 15 km vanaf 08.00 tot 13.00 uur. Sluittingstijd om 17.00 uur. Inschrijfgeld € 3,00 per persoon. Leden van erkende wandelbonden ontvangen € 1,00 korting. www.veldlopersgulpen.nl

Zie ook: www.landvankalk.com/appelsap

Kerk- & familieberichten



HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 17 augustus

11.15 uur gezongen H.Mis
Doopsel 12.30 uur Chantal Extra

Maandag 18 augustus

13.45 uur H.Mis ter ere van de
H.Genovea

Zondag 24 augustus

11.15 uur gezongen H.Mis
Doopsel 12.30 uur Lowen
Finders

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om
9:30 uur en Vespers om 17 uur
(op donderdagen om 18:00 uur).
Alle diensten zijn bij te wonen
maar ook te volgen via kerk-
dienstgemist.nl

Vrijdag 15 augustus:

Maria Hemelvaart, Hoogfeest.
Gelezen Mis in de Crypte na de
Lauden. Hoogmis als op Zondag.
Noon 14:00 uur, Vespers met Lof
17:00 uur.

Dinsdag 19 augustus:

Aangepaste tijden: na de Laudan
gelezen Mis in de Crypte; 7:45
uur Terts en Hoogmis; 9:30
uur gelezen Mis; Sext en Noon
vervallen; 18:00 Vespers; 20:00
Completen.

Actuele informatie, gebeds-
tijden, contactinformatie en
bereikbaarheidstijden zie
www.benedictusberg.nl
Biechtgelegenheid op verzoek.
Abdij Sint-Benedictusberg,
Mamelis 39, 6295 NA Lemiers.
Telefoon: 043-3061353. E-mail:
abdij@benedictusberg.nl.

VAALS

Parochie H. Paulus

Vrijdag 15 augustus

Lourdesgrot-processie afgelast.
Tot onze spijt moeten wij mel-
den dat de jaarlijkse processie
bij de Lourdesgrot dit jaar niet
doorgaat. Door het aanhouden-
de tekort aan vrijwilligers én het
onverwacht uitvallen van enkele

van de nog overgebleven helpen-
den, is het voor ons helaas niet
mogelijk de processie op verant-
woorde wijze te organiseren.
Wij hopen op uw begrip voor
deze moeilijke beslissing en
blijven hopen op nieuwe aanwas
van vrijwilligers, zodat tradities
als deze ook in de toekomst kun-
nen blijven voortbestaan.

Maria Ten Hemelopneming,
muzikale opluistering St Cecilia/
CCK en het koperensemble van
de Kon. Harmonie Vaals vindt
plaats in onze kerk
18.30 uur Rozenkrans met en-
semble Harmonie

19.00 uur H. Mis voor: gestichte
jaardienst voor de ouders
Boosten-Eussen, dochter Maria
en pelgrims van de Lourdes-
grot / gestichte jaardienst voor
de overledenen van de fami-
lie Kremer-Schoonbroodt /
gestichte jaardienst voor Maria
Hellebrand en Lery Wassenberg

Zaterdag 16 augustus:

19.00 uur Avondmis voor
Manfred Boffo

Zondag 17 augustus:

11.15 uur H. Mis voor: Maria
Loo-Mommer, ouders Mommer-
Van Weersch, zonen Leo en
Robert kleinzoon Christiaan

Woensdag 20 augustus:

19.00 uur Avondmis

*Vanaf nu kunt u gemakkelijk
doneren via onderstaande
QR-code, minimale donatie is
€1,- maar dit bedrag kunt u
natuurlijk zelf aanpassen:*



Bedevaart Banneux:

Evenals voorgaande jaren wordt
ook dit jaar weer een dekenale

uit elk van deze zes plekken
zijn een of meerdere lussen te
maken langs plaatselijk Maria-
kapelletjes.

Alle routes zijn digitaal be-
schikbaar, o.a. op de website
van Klooster Wittem, www.
kloosterwittem.nl. En in het
pelgrimsoord is een folder
beschikbaar (gratis mee te ne-
men) van de route rondom Wit-
tem. Folders van de routes rond
de andere plekken zijn verkrijg-
baar op de betreffende plek.

Met verdriet in ons hart, maar wel in grote dankbaarheid
voor wat wij samen mochten beleven,
hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw,
onze zorgzame moeder, schoonmoeder en trotse oma

Gerry Verzellenberg-Peschen

* 4-2-1940 † 29-7-2025

echtgenote van

Henk Verzellenberg

Hugo en Judith
Anne, Julia, Siem

Edwin en Désirée
Noud, Ilse

Peggy en René
Joy, Lynn

Van Werschstraat 13, 6369 CK Simpelveld

We hebben in besloten kring afscheid van Gerry genomen.

bedevaart georganiseerd op
donderdag 28 augustus as. Het
vertrek van de bus is circa 9.00
uur vanaf deze kerk. De terug-
komst rond 18.00 uur. De kosten
zijn € 22,50 per persoon voor de
bus en €17,50 voor een uitgebrei-
de middaglunch wanneer men
wenst daaraan deel te nemen.
Afgelopen jaar deden dit velen.
U kunt zich opgeven tot en met
2 augustus. Opgeven kan bij
Godfried den Biesen, telefoon-
nummer: 043-3113753
Hopelijk willen ook mensen uit
Vaals deelnemen aan deze altijd
mooie bedevaart.

LEMIERS

Parochie St. Catharina

Dinsdag 19 augustus

19.00 uur H.Mis

Zaterdag 16 augustus

17.30 uur jaardst. v. ouders
Kusters-Plummen; v. familie
Evers-Jansen en kinderen; v. Har-

ry Cruts en Elly Cruts-Baggen

Dinsdag 26 augustus

19.00 uur H.Mis

VIJLEN

Parochie St. Martinus

Donderdag 14 augustus

19.00 uur H.Mis

Vrijdag 15 augustus

Maria Ten Hemel Opneming
19.00 uur H.Mis – m.m.v. zang-
koor St. Gregorius-bij het Maria
Monument vertrek om 18.30
uur; v. leden, overleden leden
en donateurs van het Maria Co-
mité; v. Bert Wiekken; v. ouders
Lardinois-Kleijnen en overleden
kinderen John en Maria en klein-
kind Susan

Zondag 17 augustus

10.00 uur H.Mis v. Jan Hendriks
(offergang); v. Yvonne Janssen-
Mohnen (verjaardag)

Donderdag 21 augustus

19.00 uur H.Mis

Marialint – op de fiets langs Maria

Sinds 2022 bestaat het Maria-
lint: een fietsroute langs Maria-
bedevaartsplaatsen en Maria-
kapellen. Op de fiets dus van
Maria naar Maria naar Maria.
De Maria-bedeplaatsen
in Tienray, Venlo, Roermond,
Sittard, Wittem en Maastricht
zijn met elkaar verbonden via
fietsknooppunten. En van-

Koorconcert door 'Simplicity ladies vocals'

Op donderdag 21 augustus
zingt Simplicity in de Klooster-
kerk van Wittem.
Simplicity is een koor van tien
zangeressen, uit Hendrik-
Ido-Ambacht en omgeving.
De naam weerspiegelt hun
filosofie: in eenvoud schuilt
schoonheid en kracht. Met
passie brengt het koor de

mooiste klanken tot leven, zo
dat de muziek volledig tot zijn
recht komt. Simplicity staat
onder leiding van Ilona van
Grondelle-de Kievit. Zij worden
begeleid door Laurence Fierens,
die ook enkele orgelsolo's zal
verzorgen.
Datum/tijd: donderdag 21 au-
gustus, 19.30 – 21.00 uur
Plaats: Kloosterkerk Wittem,
Wittemer Allee 34, Wittem
Toegang: vrije gave. Aanmelden
niet nodig.

naanhof

Alleen bij Naanhof: het grootste assortiment (BBQ)vlees, elke dag vers uit onze slagerij!

**XL
VOORDEEL**



4.⁹⁹
per kilo

Verse kipdijfilet
de filet met méér smaak
schaal 2,5 kilo

(=€12,48/schaal)

**XL
VOORDEEL**



2.⁹⁹
per kilo

Verse kipkluijjes drummets
naturel of Amerika
schaal 2,5 kilo

(=7.48/schaal)

**XL
VOORDEEL**



4.⁹⁹
per kilo

Sappige halskoteletten
naturel, Oriental of Amerika
schaal ± 2 kilo



4.⁹⁹
per zak

Ansjovis
zak 1 kilo (900gr netto)

XL BBQ VOORDEEL



5.⁹⁹
per kilo

Verse spareribs
western honey
schaal ± 1,5 kilo



5.⁹⁹
per kilo

Varkensschouder 'Boston Butt'
ideaal voor o.a. pulled pork
± 1,5 kilo



5.⁹⁹
nú 2 schalen
naar keuze

Verse merguez worsten
of kip kebab worsten
schaal 6 st. €3.99



ECHT VERS V.H. MES
1.²⁹
100 gr.

Spaanse chorizo
of salchichon



ECHT VERS V.H. MES
1.⁷⁹
100 gr.

Spaanse serrano ham



5.⁹⁹
4x130 gr.

8.⁹⁹
4x200 gr.

Varkensshaslicks
met spek, ui en paprika

GRILL



6.⁹⁹
nú 2 hele

Warme gegrilde jonge haantjes
per stuk €3.99



Dolce Gusto XL
diverse varianten

Ontdek ons grote
koffie assortiment

6.⁹⁹
30 cups



VERS VAN DE BAKKER
6.⁹⁹
per stuk

Abrikozenrastervlaai

Acties geldig t/m zaterdag 16-08-2025. Voor meer info zie www.naanhof.nl

Informatie | week 33 | 2025

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



Lunchen met de burgemeester – een goed gesprek aan de keukentafel

Na twee jaar als burgermoeder kent Susanne Scheepers onze gemeente en haar inwoners al goed, maar ze ziet er naar uit om meer inwoners en ondernemers persoonlijk te spreken.

Wilt u uw verhaal delen over het leven in Simpelveld? Wat u bezighoudt, blij maakt of zorgen baart? Dan komt burgemeester Susanne Scheepers graag bij u lunchen.

Tijdens een ontspannen lunch bij u thuis wil zij graag met u in gesprek gaan. De lunch neemt zij mee, de verhalen komen van u. Laat van u horen en nodig haar uit aan uw tafel!

Bel naar 045-5448301 of mail naar bestuur@simpelveld.nl om een afspraak te maken.



Diamanten bruidspaar

Op 4 augustus vierde het bruidspaar Haagmans-Graaf uit Simpelveld haar 60-jarig huwelijksfeest. Wethouders Andrea Ernes en Peter Spirk feliciteerden het bruidspaar namens het college met deze mijlpaal.

Van harte proficiat!



Beleef het zelf: opening Parkstadroute op 6 september met parade en festiviteiten langs de hele route

Op zaterdag 6 september 2025 krijgt Parkstad Limburg er een nieuwe parel bij. De Parkstadroute wordt tijdens Zomerfestival Cultura Nova officieel geopend met een feestelijk programma voor jong en oud. De route van 35 kilometer verbindt Simpelveld met Schinnen (gemeente Beekdaelen) en voert wandelaars en fietsers langs natuurgebieden, dorpskernen en erfgoedlocaties in Simpelveld, Heerlen, Brunssum, Landgraaf, Kerkrade en Beekdaelen. Tijdens de opening komt de hele regio tot leven, letterlijk en figuurlijk.

Twee vurige parades, één groot cultureel hoogtepunt

Het Duitse theatergezelschap Titanick, bekend van hun spectaculaire openluchtvoorstellingen, trapt de opening af met een bijzondere parade. Vanuit zowel de Miljoenenlijn in Simpelveld als Peil5 in Schinnen trekt vanaf 13.00 uur een kleurrijke stoet van vliegende vuurvogels – de FIREBIRDS – over de Parkstadroute richting Landgraaf. Onderweg kunnen bezoekers een stukje meewandelen, de route meefietsen of de stoet bewonderen vanaf een halteplaats. De twee parades komen rond 16.00 uur

samen in Landgraaf, waar met een visuele en meeslepende finalevoorstelling een groots openingsmoment plaatsvindt op de binnenplaats van Kasteel Schaesberg.

Halteplaatsen vol beleving

Langs de route worden op meerdere plekken halteplaatsen ingericht met muziek, workshops, voorstellingen en activiteiten voor alle leeftijden.

Op het terrein van de Miljoenenlijn staat al het materieel gereed om bewonderd te worden.



**Medisch Centrum
zuyderland**

Zuyderland roept op: Volg de juiste stappen als u spoedzorg nodig heeft.

Heeft u spoedzorg nodig, dan is het belangrijk om de juiste stappen te volgen. Zo weet u zeker dat u goed geholpen wordt op de juiste plek. Vanaf 1 augustus is dat nog belangrijker omdat u tijdelijk niet voor spoedhulp doorverwezen wordt naar de ziekenhuislocatie in Sittard-Geleen.

Spoed? Maak de juiste keuze!

Wat er niet verandert, is dat iedereen - net als in de rest van Nederland - de juiste keuze moet maken in het geval van spoed:

- Bij levensgevaar: bel 112.
- Bel binnen kantooruren altijd eerst uw eigen huisarts. Neem buiten kantooruren contact op met de Huisartsenspoedpost. Zij zorgen dat u op de juiste plek komt.
- Let op: Bent u recent behandeld of geopereerd in het ziekenhuis en krijgt u complicaties zoals bloeding, koorts of ontsteking? Volg dan de instructies die u van het ziekenhuis heeft gekregen en neem rechtstreeks contact op met de betreffende afdeling.

Acute zorg afdeling (AZA) sluit tijdelijk in Sittard-Geleen

Net als veel andere zorgorganisaties merkt ook Zuyderland dat het steeds lastiger wordt om voldoende zorgcollega's te vinden.

Daarom is er vanaf 1 augustus tijdelijk geen spoedzorg meer in het ziekenhuis van Sittard-Geleen. Om deze reden is het extra belangrijk om bij spoed de juiste stappen te volgen. Ambulances brengen u bij spoed altijd naar de juiste locatie.

Telefoonnummer huisartsenspoedpost 045 577884 voor noodgevallen in de avond, nacht en in het weekend.



Ontmoetingsplek voor ouders/naasten van mensen met autisme, mensen met autisme en voor iedereen die zich persoonlijk of professioneel betrokken voelt bij mensen met autisme.

Donderdag 21 Augustus 2025

Vanaf 19.00 uur inloop. Start van de bijeenkomst 19.30 uur.

Een avond voor het uitwisselen van ervaringen en tevens kunt u informatie krijgen over de onafhankelijke cliëntondersteuning. (Professionals en vrijwilligers.)

Adres: Flexiforum Spekhofstraat 15 6466 LZ Kerkrade Ruime parkeergelegenheid Rond en voor het gebouw	Data 2025: 18 september, 16 oktober, 20 november, 18 december Iedere derde donderdag van de maand. Tijdstip: 19.30 tot 21.30 uur	Contact: Autitreff@gmail.com Tel: 045 5427742 Facebook: Auti-Treff
Deelname aan AUTI-TREFF is gratis voor koffie en thee is gezorgd Een vrije gave stellen wij op prijs		



Gemeente Simpelveld heeft met al haar verschillende dorpskernen en het landelijke buitengebied veel te bieden. Als inwoner van onze gemeente weet u dat natuurlijk al lang! Fotografeert u graag en vindt u het leuk de mooie plekjes in onze gemeente vast te leggen? Doe dan mee met de fotowedstrijd van gemeente Simpelveld!

We zijn op zoek naar kleurenfoto's die gemeente Simpelveld in elk van de vier seizoenen presenteren. Dus dat mag in de winter, het voorjaar, de zomer of de herfst zijn. De ervaring is dat ook foto's die gemaakt worden met een mobiele telefoon vaak aan de eisen voldoen en winnaar kunnen worden. U hoeft dus echt geen professionele camera te hebben om mee te doen!

Seizoenswinnaar en winnaar van het jaar

Uit de inzendingen wordt per seizoen een winnaar gekozen. De vier seizoenen-winnaars dingen uiteindelijk mee naar de eretitel 'Het mooiste plaatje van Simpelveld'. De winnende foto komt op de voorkant van de gemeentegids 2027. Ook richten we een deel van de entreehal van ons gemeentehuis zo in, dat we de (winnende) foto's kunnen exposeren. De ingezonden foto's kunnen ook rechtstreeks gebruikt worden voor andere (promotionele) doeleinden, zoals de eigen website van de gemeente, de toeristische website, social media of folders. Bij deelname aan de fotowedstrijd geeft u hier automatisch toestemming voor.

Doe mee! Deel 2: Zomereditie

Wilt u onze gemeente mooi op de foto zetten? Pak dan uw camera of mobiele telefoon en maak de winnende foto! Wij kijken uit naar uw bijdrage(n)! Op 21 juni zijn we gestart met het tweede seizoen 'De Zomer'. Tot 6 september kunt u uw zomerfoto's insturen. Stuur per mail uw foto(s) naar **aanmelden@simpelveld.nl** (max. 3 foto's per email-bericht i.v.m. bestandsgrootte). Geef de foto een herkenbare naam, benoem het object of de situatie en de locatie. Vermeld ook uw naam, telefoonnummer en mailadres, zodat wij u kunnen bereiken als u een van de winnaars bent. Vanaf maandag 22 september maken wij de selectie bekend waarop gestemd kan worden voor de Zomer-winnaar!

Kijk op de website voor de voorwaarden, jury, stemmen en prijzen
www.simpelveld.nl/de-mooiste-plaatjes-van-simpelveld-fotowedstrijd



Met Obaké komt Cultura Nova dit jaar naar Bocholtz

Bocholtz 4 september om 19.00 uur
(locatie wordt nog bekend gemaakt).

Een zintuiglijke wandeling met circus, dans en ceremonie.

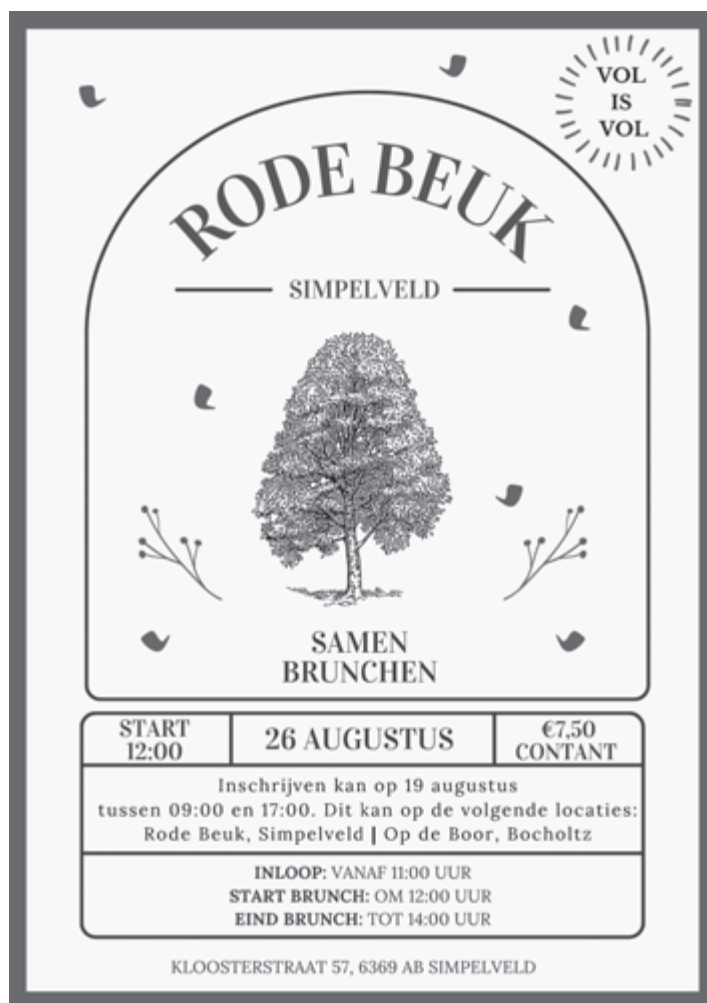
Obaké is verwondering, verrassing en de herontdekking van wat we dachten al te kennen. Een onafscheidelijk duo, Parpaing en Moellon, neemt ons mee op een speurtocht, zonder dat direct duidelijk is waarnaar zij speuren. Toch volgen we ze, zonder aarzeling. Ze verkennen de omgeving, volgen het onzichtbare en gebruiken alles wat ze kunnen vinden om verder te komen.

Met poëzie, humor en indrukwekkende lichamelijke dompelt collectief Maison Courbe ons in deze superkomische voorstelling op het snijvlak van circus, dans en rituelen onder in een wereld vol gevoel. De werkelijkheid krijgt plots de smaak van gras, de textuur van klei en de geur van grind.

We zien een wereld die vreemd lijkt, maar diep van binnen herkenbaar is voor ons allemaal. En waar we na deze voorstelling met een nieuwe blik naar gaan kijken.



Impuls gemeente Simpelveld



Impuls gemeente Simpelveld

info@impulssimpelveld.nl (algemeen e-mailadres)

Naam	Functie	Werkzaam op	E-mailadres
Len Heuts-Van der Meer	Jongerenwerk Teamregisseur	Maandag t/m vrijdag	lenheutsvandermeer@impulssimpelveld.nl
Bianca Popma	Maatschappelijk werk	Maandag t/m donderdag	bpopma@impulssimpelveld.nl
Debora Bresser	Maatschappelijk werk	nog te bepalen	dbresser@impulssimpelveld.nl
Dyentho Janssen	Maatschappelijk Werk	Maandag 12:00 – 17:00 Vrijdag 12:00 – 17:00	djanssen@impulssimpelveld.nl
Naomi Müller	Schoolmaatschappelijk Werk Toegang Jeugd Welzijnsactiviteiten	Maandag t/m donderdag	nmuller@impulssimpelveld.nl
Katy Chapman	Project Manager van WijSimpelveld UA opvang Simpelveld	Maandag t/m vrijdag	kchapman@impulssimpelveld.nl
Jasmina Hadzic	Sociaal Werk Durpswinkel Buurtschapel	Maandag, dinsdag, woensdag, vrijdag	jhadzic@impulssimpelveld.nl
Iris Eenling	Sociaal werk Jeugdjongerenwerk	Maandag t/m donderdag	ieenling@impulssimpelveld.nl

Contact:

U kunt Impuls en D'r Durpswinkel vinden op de volgende adressen:

- **Rode Beuk**, Kloosterstraat 57, 6369 AB Simpelveld.
 - **Op de Boor**, Wilhelminastraat 19, 6351 GN Bocholtz.
- Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 10:00 – 12:00

Geen mogelijkheid om langs te komen?

Stuur uw vraag gerust naar info@impulssimpelveld.nl

Mededeling:

- Len Heuts-van der Meer is met vaderschapsverlof.

Militaire oefening op 18 en 25 augustus in en rond gemeente Simpelveld

Op maandag 18 augustus en maandag 25 augustus 2025 vindt in en rondom de gemeente Simpelveld een militaire oefening plaats. Deze oefening wordt georganiseerd door het Ministerie van Defensie en is bedoeld voor de opleiding en training van militairen.

Wat merkt u hiervan?

De oefening vindt overdag plaats, tussen 09.00 en 16.30 uur. Militairen zullen zich verplaatsen via bestaande wegen en paden. Tijdens de oefening kunnen ook helikopters worden ingezet. De eenheden zijn herkenbaar aan militaire voertuigen en kleding.

Waar is de oefening?

De precieze locaties worden vooraf niet gedeeld, maar de oefening blijft binnen de bestaande regels en wegen. Defensie heeft aangegeven dat zij de omgeving en bewoners zo min mogelijk willen belasten.

Heeft u schade of een klacht?

Mocht er schade ontstaan of heeft u een klacht over de oefening, dan kunt u dit melden via de website van Defensie: www.defensie.nl/onderwerpen/klachten-en-schadeclaims

Vermeld bij uw melding zoveel mogelijk gegevens, zoals:

- Datum en tijd
- Locatie
- Kenteken van het voertuig (indien van toepassing)
- Omschrijving van de schade

De Sectie Claims van Defensie behandelt uw melding en beoordeelt of vergoeding nodig is.

Vragen?

Voor algemene vragen over de oefening kunt u contact opnemen met Bureau Schietbanen, Oefenterreinen en MAD1 van Defensie.

Wij danken u voor uw begrip.



Gevonden voorwerpen juli 2025

In juli 2025 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven of kenbaar gemaakt dat ze gevonden zijn:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u tijdens werkdagen bellen om een afspraak te maken.

Zaaknummer:	Gevonden voorwerp:	Waar:
217701	Kinderfiets	Hoek Dr. Poelsplein – Panneslagerstraat
217841	Fietssleutel	Voetpad achter Parkhof 3
218564	(Garage)poort opener	Thv. Oude Molsbergerweg 10
218894	2 huissleutels	Picknickplaats Huls
218895	2 fietssleutels	Voetbalveldje park achter gemeentehuis
219068	Goudkleurig armband	Markt, thv. ingang gemeentehuis

Officiële bekendmakingen en mededelingen

Bekendmakingen gemeente Simpelveld

► Omgevingswet

De volledige bekendmakingen en de mogelijkheden voor bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende evenementen vergunning is verleend:

Voor:	Datum:	Locatie:	Verzenddatum:	Dossiernummer:
Mergelheuvelland2Daagse	20-09-2025 en 21-09-2025	passeert gemeente Simpelveld	18-07-2025	Z2025-00000344

De stukken liggen vanaf verzenddatum ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf de verzenddatum.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;

- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

► Overige vergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat zij op 17 juli 2025 voor de volgende inrichting een exploitatievergunning heeft verleend

Naam inrichting:	Adres inrichting:	Verzenddatum:
Vakantieappartement 't Doperwtje	Sint Nicolaasstraat 2 te Simpelveld	18 juli 2025

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf verzenddatum. Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld,

postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Wij zijn van plan om de onderstaande personen uit te schrijven uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek blijkt dat deze personen niet hebben voldaan aan de aangifteplicht omtrent het vertrek uit Nederland. Het college heeft om die reden het voornemen om deze personen uit te schrijven uit de BRP.

Naam	Geb. datum	Datum uitschrijving	Datum zienswijze
Hermans, S.A.L.	12 okt. 2000	31 jul. 2025	29 aug. 2025
Usmansky, B.M.	17 jun. 1999	06 aug. 2025	04 sep. 2025

Wij willen graag een reactie van deze personen voor 29 augustus 2025. Als wij geen reactie hebben ontvangen, schrijven wij deze personen uit de BRP als vertrokken naar het buitenland.

Dit doen wij vanuit artikel 2.21 onder 2 Wet BRP en artikel 2.43 van de Wet BRP.

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande personen verblijven, neem dan contact op met de gemeente Simpelveld via tel.nr.: 045 544 83 83 of mail: info@simpelveld.nl.

Meer informatie over de gevolgen en het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl.

Aantal incidenten met nepagenten blijft stijgen, start landelijke campagne

Het aantal incidenten waarbij ouderen worden opgelicht door criminelen die zich voordoen als agent blijft stijgen. De teller staat voor het eerste halfjaar van 2025 al op 6.496 incidenten. In heel 2024 werden 8.329 incidenten met nepagenten geregistreerd. De politie en Omroep MAX slaan de handen ineen om ouderen te waarschuwen voor nepagenten; oplichters die zich voordoen als iemand van de politie. Vooral ouderen zijn het slachtoffer van deze babbeltrucs. 'We waarschuwen hen met een landelijke campagne voor deze oplichters met onze slogan: "Is het een nepagent, of is het oké? Check het via 112!", aldus Sybren van der Velden Walda van de politie.

Heterdaad

De politie adviseert mensen die mogelijk nepagenten aan de deur hebben om 112 te bellen ter controle én om sneller actie te kunnen ondernemen. 'De kans dat we deze nepagenten op heterdaad kunnen aanhouden wordt daarmee groter,' aldus Van der Velden Walda. Omdat de politie nooit bij mensen aan de deur komt om waardevolle spullen in bewaring te nemen, is de kans dat het om een babbeltruc gaat heel groot.

Schade

'Dagelijks registreren we landelijk zo'n 35 babbeltrucs met nepagenten. Veel slachtoffers doen uit schaamte geen aangifte, dus het werkelijke aantal slachtoffers is nog veel groter. Deze vorm van oplichting heeft grote financiële en emotionele impact op de slachtoffers en schaadt daarnaast het vertrouwen in de politie. Daarom gaan we samen met Omroep MAX de strijd aan tegen deze laffe werkwijze', zegt Van der Velden Walda. 'Dat doen we bewust bij de start van de zomervakantie. De familie is dan vaker afwezig en kan hen niet helpen of adviseren als er een nepagent voor de deur staat of stond.'

Werkwijze

Nepagenten bellen vaak eerst op om hun komst aan te kondigen of kunnen gebruik maken van een brief. Ze vermelden dan (gewapende) inbraken in de buurt en direct gevaar voor de ouderen om hier ook slachtoffer van te worden. Om hen daar zogenaamd tegen

te "beschermen", willen de criminelen uit voorzorg hun waardevolle eigendommen vast bij de ouderen thuis ophalen om deze "veilig te stellen". Ze gebruiken daarbij soms namen van agenten of (delen van) het uniform. 'De politie komt echter nooit langs om waardevolle spullen zoals sieraden, geld en bankpassen met pincodes op te halen', benadrukt Van der Velden Walda.'

Slachtoffers overdonderd

Mae Scheurink, wijkagent in de gemeente Oude IJsselstreek: 'Ouderen zijn heus niet naïef, maar het probleem is dat ze worden overdonderd door zo'n crimineel aan de voordeur. Als wij later naar die melding gaan, moeten we praten als Brugman om de mensen te overtuigen dat wij wél van de politie zijn. Hun vrouwen in de politie is op dat moment volkomen geschaad.'

Check via 112

'Is het een nepagent of is het oké? Check het via 112' is daarom het advies van de campagne. Deze boodschap staat ook centraal in de campagne-spots die vanaf vrijdag 11 juli te zien en horen zijn in de reclameblokken van de publieke en commerciële zenders. Daarnaast zenden diverse tv- en radioprogramma's van MAX de spot uit. Ook is bij het MAX-magazine deze maand een flyer gevoegd met informatie om ouderen te waarschuwen en tips te geven wat zij kunnen doen tegen deze babbeltrucs. De politie adviseert senioren om deze flyer aan de binnenkant van hun voordeur te plakken. Ook wijkagenten verspreiden deze flyer onder de doelgroep.

Samenwerking MAX

Jan Slagter laat over de samenwerking weten: 'Wij krijgen vanuit onze achterban hier regelmatig vragen over en horen ook de verhalen over deze vorm van oplichting. Dat zijn echt enorm schrijnende verhalen. Hoe kun je iemand dit aandoen en al helemaal een kwetsbare oudere? Mensen moeten worden gewaarschuwd en de daders moeten worden gestopt! Dus ik ben blij dat MAX en de politie de handen ineenslaan, dit samen oppakken en hier aandacht voor vragen.'



Een vrolijk uitje van De Rodebeuk naar De Zeute Aardbei

Het was een wisselende zomerdag toen de bewoners van dagbesteding De Rodebeuk zich verzamelden voor een bijzonder uitje bij de grote massale poort. De lucht rook naar gras en vrijheid, en in de verte klonk het zachte gerommel van de motor van de bus. Daar was hij al: Adri, onze vaste chauffeur, met zijn vertrouwde vrolijke kop inspecteerde hij de rollators "Instappen maar, dames en heer! Vandaag gaan we naar De Zeute Aardbei," riep hij opgewekt. "En ik weet de mooiste weggetjes!" Met zijn gouden stuurkunstsen leidde Adri de bus langs slingerweggetjes, groene heuvels en geheime paadjes waarvan niemand wist dat ze bestonden. Achter in de bus klonk al snel gelach en geroezemoes. De vrijwilligers die altijd met een warm hart en een scherp oog paraat staan, zorgden dat iedereen veilig zat én blij was.

Bij De Zeute Aardbei aangekomen stond de geur van vers gebakken wafels en aardbeienijs iedereen meteen op te wachten. "Wat een paradijsje," fluisterde mevrouw Wings, terwijl ze haar haren goed deed.

Iedereen koos wat lekkers – grote wafels met slagroom, verse aardbeien en bolletjes ijs zo zacht als wolken. Sommigen aten snel, anderen proefden langzaam en met gesloten ogen. Er werd gezongen, spontaan en vrolijk, en zelfs een paar vreemde gasten – dagjesmensen, toeristen en een verdwaalde fietser – bleven staan luisteren en klappen vrolijk mee.

En toen gebeurde het onverwachte: mevrouw Wings stond op, tikte met haar voeten op de grond en... begon te dansen! Met een sierlijk draaietje en een ondeugende knipoog zwaaide ze haar armen in de lucht. Iedereen juichte, een enkeling klapte ritmisch mee, anderen keken verwonderd toe met tranen in hun ogen – van het lachen of van ontroering, wie zal het zeggen?

Sommigen zaten stil, kijkend naar het landschap, nippend aan hun sapje of cappuccino herinneringen in hun hoofd. "Hier kwam ik vroeger met mijn man," zei een bewoner zacht. "Toen fietste we veel." Carmen kneep even zachtjes in haar hand. "Vandaag is ook mooi," zei ze.

Op de terugweg zong de hele bus "we gaan nog niet naar huis". En Adri, die floot het laatste stukje mee, hij knikte tevreden.

"Morgen weer?" grapte hij.

De bus vulde zich met gelach.

En ze fluisterde geheimzinnig zacht tegen elkaar:

"Aardbeien zoet en dromen van toen,

Eenmaal aangekomen bij de Rodebeuk was daar de zomerse regenbui, tranen van herinneringen zei de begeleidster terwijl ze zich haastte naar hun gezamenlijke thuis, waar het warm en vertrouwd voelde. Ik zal u zeggen "Ze wisten het, deze middag, ze voelde het."

vandaag was een dag, een dag om te zoenen, een dag met herinneringen, bij De Zeute Aardbei!"

De Rodebeuk had weer een dag om nooit te vergeten.

Auteur: Jacqueline Fokken

Ps De namen zijn verzonnen i.v.m. privacy

- Advertorial -



Van de Raad naar de Straat

Kom effe buurten!

Heb jij een goed idee voor onze gemeente? Of wil je gewoon eens laagdrempelig bijpraten met iemand van de raad?

Tussen 12.00 en 14.00 uur staan we voor je klaar op:

- 16, 23 en 30 augustus 2025 – Sijmpelveld
- 13, 20 en 27 september 2025 – Bochooltz

We starten op zaterdag 16 augustus op de markt in Sijmpelveld. Je herkent ons aan de 'Raad naar de Straat'-auto's.

Loop gerust even langs om:

- te vertellen wat er leeft in jouw straat of buurt;
- een kort praatje met ons te maken;
- onze korte enquête in te vullen – jouw mening telt;
- de kinderen een kleurplaat te laten maken (lever 'm in en maak kans op een leuke prijs).

De enquête staat ook komende week in de Troebadoer. Daarin vind je ook alle inleverpunten en de locaties waar we de volgende weken staan.

Bis sjnèl in 't durp!

ZijActief Bochooltz

Donderdag 21 augustus bakworkshop bij Christien van de Gaar

Op donderdag 21 augustus nodigen wij onze leden van harte uit voor een gezellige én smakelijke activiteit: een bakworkshop bij de familie van de Gaar! Tijdens deze workshop duiken we samen de (buiten) keukens in en leren we de fijne kneepjes van het bakkersvak. Of je nu een ervaren thuisbakker bent of voor het eerst het beslagkom vastpakt, samen gaan we aan de slag met heerlijke recepten en gezellige gesprekken. Locatie: familie van de Gaar, Min. Ruysstraat 35 Bochooltz Datum en tijd: donderdag 21

Helios viert 70-jarig jubileum

SIMPELVELD | Deze zomer bestaat KSV Helios 70 jaar. Een heugelijk feit waar we als vereniging graag bij stil willen staan. In de maanden voorafgaand aan het jubileum heeft bestuurslid Jos Kicken het initiatief genomen om samen met drie leden een feestmiddag/-avond in café/partycentrum Oud Zumpelveld te organiseren. En op zaterdag 28 juni jl. was het zover. De zon scheen volop, dus het feest kon buiten plaatsvinden. Samen met Gerda en Remi had de feestcommissie ervoor gezorgd dat het terras gezellig en sfeervol was aangekleed. De ruim 130 aanwezige leden genoten van muziek en van de BBQ die werd geleverd door Vaessen Party Catering. Meggie en Loek Frohn toonden hun kunsten als grillmeesters. Kortom: kwaliteit was deze dag verzekerd! Na het eten werd de sfeer weer op gang gebracht met een quiz



over Helios en Sijmpelveld. En met een accordeonist konden onze leden ook hun zangkwaliteiten testen. Zoals het de Helios-familie betaamt was er helemaal geen gebrek aan gespreksstof! Het werd een geslaagd feest

waar iedereen met veel plezier op terugkijkt. We moeten nu een aantal jaartjes wachten voordat we ons 75-jarig bestaansfeest kunnen vieren. Maar zij die bij dit jubileum aanwezig waren, zullen er dan zeker weer bij willen zijn!!!

De Rodebeuk

Het was een gewone maandag in Sijmpelveld, maar bij dagbesteding De Rodebeuk werd het allesbehalve gewoon.

Om negen uur precies zwaaide de deur open en stapte mevrouw Jansen binnen met een brede glimlach. "Goedemorgen, lieverds! Ik heb wafels gebakken!" riep ze, terwijl de geur van vanille zich als een warme deken door de ruimte verspreidde. Rond de grote tafel zaten al een paar vaste gasten: meneer Smets, die altijd grapt dat hij vroeger de burgemeester van Sijmpelveld was (niemand weet zeker of het waar is), mevrouw Willems met haar breiwerk dat nooit af komt, en oma Trees, die elke dag begint met de zin: "Vandaag voel ik me 18!" Maar vandaag... vandaag was anders.

Toen vrijwilliger Sanne per ongeluk een oude platenspeler aanzette in plaats van de radio, vulde de ruimte zich met swingende muziek uit de jaren '50. Voor ze het wist, stond oma Trees op haar stoel te dansen. "Rock 'n roll, jongens!" riep ze. Meneer Smets pakte een lepel en gebruikte hem als microfoon. Zelfs de altijd rustige meneer Driessen liet een paar danspasjes zien – op z'n Limburgs, natuurlijk.

"Zullen we vandaag gewoon doen alsof we jong zijn?" vroeg medewerkster Anne.

"Wat denk je dat we al de hele ochtend aan het doen zijn?" lachte mevrouw Willems, terwijl ze een roze bloem in haar haar stak.

Ze hielden een modeshow met oude hoeden, schilderden elkaars portretten met veel te veel kleur en speelden zelfs tikker-tje in de tuin – waarbij mevrouw Jansen verrassend snel bleek te zijn ("Oud, maar niet traag!" riep ze).

's Middags kwam er een jonge muzikant met een viool. Hij heette Tom en speelde het Limburgs volkslied zo mooi dat zelfs de rode beuk buiten leek te luisteren. "Kijk," fluisterde oma Trees, "zelfs de boom herinnert zich hoe het vroeger was." Aan het eind van de dag zaten ze allemaal rozig in de kring met warme chocolademelk en een klein wafeltje. "We zijn vandaag niet oud geweest," zei meneer Smets "we waren gewoon... tijdloos."

En dat was precies wat de Rodebeuk zo bijzonder maakte: een plek waar je nooit te oud bent om jong te zijn.

Samen met mijn collega's zorgen we dat elke dag een mooie zinvolle kan worden, daarnaast werken we samen met de Groepswoningen.

Verbinding is waar we voor staan

Auteur: Jacqueline Fokken

Ps De namen zijn verzonnen i.v.m. privacy

Volgende uitgave
van d'r Troebadoer:
dinsdag 19 augustus

Aanleveren persberichten/
advertenties voor
vrijdag 15 augustus
voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdens-
advertenties voor
zondag 17 augustus
voor 18.00 uur.



augustus, inloop vanaf 13 uur
Aanvang workshop: 13.30 uur
Wat mee te brengen: Een schort en je goede humeur!
Maximale aantal deelnemers is 25! Deelname aan deze activiteit kost € 11,00.
Als afsluiting om ongeveer 17.00 uur gaan we onze eigen creaties proeven. Een perfecte combinatie van samenzijn en lekkernijen.
Aanmelden en betalen bij Gerda Bastin Oude Smedestraat tel 5443347 kan tot uiterlijk 16 augustus Ook bij deze activiteit geldt, deelname, max. 25, is op volgorde van aanmelding.
We kijken ernaar uit om er samen een warme en gezellige middag van te maken.



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
💻 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
💻 www.socialezaken-mh.nl

Eerste 2 uur gratis parkeren in de parkeergarage

Vanaf woensdag 6 augustus is de proefperiode om 2 uur gratis te parkeren in de parkeergarage op woensdagen en donderdagen gestart. De proefperiode geldt voor

een periode van één jaar. Gedurende dit jaar wordt de maatregel gemonitord en geëvalueerd. Na afloop van deze periode zal de gemeenteraad op

basis van de evaluatie een besluit nemen over een mogelijke voortzetting van het gratis parkeren.

Wijnfestijn Vino Vaals – zondag 14 september

Op zondag 14 september vindt op het von Clermontplein in Vaals, een sfeervol wijnfeest 'Vino Vaals' plaats, vol smaak, muziek en bourgondische gezelligheid. Een vleugje Zuid-Frankrijk in Vaals!

Tijdens de allereerste editie van Vino Vaals geniet je van:

- Lokale wijnen
- Heerlijke hapjes
- (Live) muziek

Zet 14 september in je agenda. Dit wil je niet missen!



MAPAWAY 2025 – van 15 t/m 24 augustus 2025

Op de flanken van de Vaalserberg, tussen drie landen en vier talen, vindt komende zomer de tweede editie plaats van MAPAWAY: een grensverleggend kaartenfestival dat wandelen, waarnemen en maken samenbrengt. Vanuit een cultureel basiskamp halverwege de route naar het Drielandenpunt nodigt MAPAWAY je uit om het landschap op nieuwe manieren te verkennen, met kaarten als gids, vorm, geheugen en gesprekspartner.

Van waterbronnen tot inspiratiebronnen, van oriëntatiesystemen tot grondstoffen: tijdens MAPAWAY staat de bron in al haar betekenissen centraal. Via gezamenlijke expedities, MapLabs, workshops en wandelingen verken je het grensgebied rond de Vaalserberg als levende leeromgeving. Denk aan: collages maken van oude kaarten, veldnotities maken, berg-outfits spotten, of meer leren over wolken en weerkaarten.

MAPAWAY is er voor bergwandelaars, kaartliefhebbers, kunstenaars, denkers, doeners, veldwerkers, ontwerpers, families en nieuwsgierige zielen van alle leeftijden. Het programma is meertalig, laagdrempelig én verdiepend, met activiteiten voor beginners en gevorderden.

Meer informatie en tickets:
www.mapaway.eu

Gratis zomerkledingpakket voor kinderen uit gezinnen met een laaginkomen

Aanvragen is mogelijk tot en met 31 augustus.

Kinderen van 0 tot en met 18 jaar uit gezinnen met een laag inkomen kunnen tot en met 31 augustus 2024 een gratis pakket met zomerkleding samenstellen.

Daarmee willen we graag iets extra's doen voor deze kinderen.

Hierbij werken we samen met Stichting STOP Kinderarmoede. Het zomer kledingpakket bestaat uit zomerkleding, zoals een zomerjas, een paar zomerschoenen, trui en een broek/rok. Alles is nieuw en van bekende merken. Vaak worden nog leuke extra artikelen in het pakket gedaan.

Gezinnen met een laag inkomen die bij de gemeente bekend zijn hebben een brief van de gemeente gekregen.



**Gratis kledingpakket
voor kinderen uit gezinnen
met een laag inkomen**

Maar niet alle gezinnen met een laag inkomen zijn bij ons bekend.

Heb je geen brief ontvangen, maar heb je wel een laag inkomen en kinderen tussen de 0 en 18 jaar?

Meer informatie:
www.vaals.nl/zomerkledingpakket

Diamanten Bruidspaar Seef-Kaubo

Op maandag 21 juli was het exact 60 jaar geleden dat Al en José Seef 60 jaar voor de wet getrouwd waren. En om die bijzondere gebeurtenis het nodige cachet en aandacht te geven had steun en toeverlaat John Halders alles uit de kast gehaald om er een gedenkwaardig moment van te maken.

Vanaf het begin was burgemeester Leunessen betrokken bij dit complot en werden samen de plannen besproken. Alles was de organisator er aan gelegen om die middag een feestje te bouwen in zorgcentrum Langendael waar Al woonachtig is. Pastoor Broekhoven verzorgde vooraf een stichtelijke feestspeech en een dankdienst.

Onder de klanken van de alom bekende oude "Bronkmars" liep een mini-processie de Gasterij binnen. Zo was er een delegatie van Schutterij Sint Paulus, waar Al meerdere jaren lid van is geweest, een gelegenheidskoortje onder begeleiding van John Halders, leden van de Cliëntenraad, enkele dames die als misdienaars de schellen lieten rinkelen en de burgemeester namens de Gemeente Vaals.



Burgemeester Leunessen sprak het volkomen verraste bruidspaar in een goedgevulde Gasterij toe. Hij memoreerde dat het zelden voorkwam dat er zoveel mensen aanwezig waren als hij de felicitaties mocht overbrengen. Deze mooie opkomst maakte meer dan eens duidelijk hoe geliefd dit bruidspaar is en hoeveel sporen zij beiden hebben achtergelaten in de Vaalse gemeenschap. Tot tweemaal toe was Al schutterskoning en zelfs hun overleden zoon Freddy werd schutterskoning. Ook dankte

burgemeester Leunessen John Halders voor al zijn moeite en inzet en pastoor Broekhoven voor de dienst vooraf. Het gelegenheidskoor zette nog enkele meezing nummers in en ook werden nog enkele inwonende artiesten gevraagd een lied ten gehore te brengen.

Na genoten te hebben van de zelfgemaakte bruidstaart door een van de medewerkers van Langendael wordt er afscheid genomen van het bruidspaar. Een middag met een gouden randje.

Zuyderland roept op: Volg de juiste stappen als u spoedzorg nodig heeft.

Heeft u spoedzorg nodig, dan is het belangrijk om de juiste stappen te volgen. Zo weet u zeker dat u goed geholpen wordt op de juiste plek. Vanaf 1 augustus is dat nog belangrijker omdat u tijdelijk niet voor spoedhulp doorverwezen wordt naar de ziekenhuislocatie in Sittard-Geleen.

Spoed? Maak de juiste keuze!

Wat er niet verandert, is dat iedereen – net als in de rest van Nederland – de juiste keuze moet maken in het geval van spoed:

- Bij levensgevaar: bel 112.
- Bel binnen kantooruren altijd eerst uw eigen huisarts. Neem buiten kantooruren contact op met de Huisartsenspoedpost. Zij zorgen dat u op de juiste plek komt.
- Let op: Bent u recent behandeld of geopereerd in het ziekenhuis en krijgt u complicaties zoals bloeding, koorts of ontsteking? Volg dan de instructies die u van het ziekenhuis heeft gekregen en neem rechtstreeks contact op met de betreffende afdeling.

Acute zorg afdeling (AZA) sluit tijdelijk in Sittard-Geleen

Net als veel andere zorgorganisaties merkt ook Zuyderland dat het steeds lastiger wordt om voldoende zorgcollega's te vinden.

Daarom is er vanaf 1 augustus tijdelijk geen spoedzorg meer in het ziekenhuis van Sittard-Geleen.

Maak bij spoed de juiste keuze!



 **Bent u in levensgevaar? Bel direct 112**

Heeft u overdag zorg nodig?

maandag - vrijdag
08:00-17:00


Bel uw eigen huisarts

Huisartsenspoedzorg nodig in avond, nacht en weekend?

maandag - vrijdag
17:00-08:00
zaterdag - zondag
24 uur geopend

Ga naar:
huisartsenspoedpost-ozl.nl
of scan de QR-code



Huisartsenspoedzorg uitsluitend op afspraak

Bent u recent behandeld of geopereerd in het ziekenhuis en krijgt u complicaties zoals bloeding, koorts of ontsteking?
Volg dan de instructies die u van het ziekenhuis heeft gekregen en neem rechtstreeks contact op met de betreffende afdeling.



Zuyderland
De zorg van je leven



**Huisartsen
Speedpost**
Oostelijk Zuid-Limburg

Huisartsen
Oostelijk Zuid-Limburg

Om deze reden is het extra belangrijk om bij spoed de juiste stappen te volgen. Ambulances

brengen u bij spoed altijd naar de juiste locatie.

Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op www.vaals.nl/nieuwsbrief



Uitnodiging inspiratiesessie: nieuw armoede- en schuldenbeleid

Met inwoners aan het stuur

De gemeente Vaals nodigt inwoners en partners van harte uit voor een inspirerende bijeenkomst. We gaan in gesprek over hoe we samen beleid kunnen maken.

Gelijkwaardige samenwerking staat daarbij centraal.

We praten over eerlijk meebeslissen en over het inzetten van de kennis en ervaring van mensen die zelf te maken hebben (gehad) met armoede of schulden.

Samen maken we beleid dat werkt voor iedereen. Je bent van harte welkom!

Praktische informatie

- **Datum:** 1 september 2025
- **Tijd:** 19.00 tot 21.00 uur
- **Locatie:** De Kopermolen, von Clermontplein 11, 6291 AT Vaals

Armoede is een groeiend probleem, in Nederland en in onze gemeente. Wetenschappers die armoede onderzoeken snappen vaak niet

wat er speelt bij hun eigen doelgroep. Latifa Abidi van Maastricht University is daarom een initiatief gestart waarbij onderzoekers samenwerken met mensen die dagelijks geldzorgen ervaren. Het doel: betere grip en aanpak van armoede in ons land. Tijdens deze sessie neemt Latifa Abidi ons mee in haar persoonlijke en professionele reis. Zij is ervaringsdeskundige en universitair docent. Latifa laat zien hoe zij mensen uit de samenleving actief betreft bij haar wetenschappelijk onderzoek. Zij laat ook zien hoe je ervaring uit het dagelijks leven kunt verbinden met beleid. Daarnaast vertelt een van deze

burgerwetenschappers zijn of haar eigen verhaal.

Deze werkwijze sluit aan bij onze eigen aanpak in de gemeente Vaals: beleid maken samen met inwoners, volgens de principes uit De Nieuwe Route van Anke Siegers.

Aanmelden

Meld je aan vóór 31 augustus via www.vaals.nl/aanmeldeninspiratiesessie. De inspiratiesessie is gratis.



Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

Aangevraagde omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Realiseren van een entreeplein	Viergrenzenweg 97, Vaals
Verbouwen naar 3 appartementen	Prins Bernhardstraat 1, Vaals
Verbouwing van een woonhuis	Kerkstraat 54, 56 en 58, Vaals
Realisatie van een wijkpoli	De Lange Akker 2, Vaals
Realisatie van een traplift	von Clermontplein 11, Vaals

Voornemen verlenen alcoholwetvergunning/exploitatievergunning (para-commerciële instelling)

Ingevolge de bepalingen van de Algemene wet bestuursrecht wordt bekend gemaakt, dat de Burgemeester het voornemen heeft:

1. Een vergunning te verlenen voor het exploiteren van een openbare inrichting (zaal) gelegen Lemiers-Rijksweg 20, 6295 AN Lemiers.
2. Een vergunning te verlenen voor een alcoholwetvergunning ten behoeve van de inrichting (zaal) gelegen Lemiers-Rijksweg 20, 6295 AN Lemiers.

De ontwerpvergunningen liggen gedurende de openingstijden, 6 weken vanaf dag bekendmaking, ter inzage in het gemeentehuis van Vaals, von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals. Dit wordt gedaan om belanghebbenden de mogelijkheid te geven hun zienswijze in te dienen.